

That day	Glad tidings (will there be)	No	The angels	They will see	On the day
لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَّحْجُورًا					
		mahjoo <u>ra</u> n	hi <u>jr</u> an	wayaqooloo <u>na</u>	lilmujrimeen <u>a</u>
		Strictly	(all glad tidings) are forbidden for you	And they will say (the angels)	For the criminals

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا

مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾

22. Yawma yarawna almala_{ikata} la bushra _{yawma-ithin} lilmujrimeena wayaqooloona hijran mahjooran

On the Day they will see the angels, no glad tidings will there be for the *Mujrimun* (criminals, disbelievers, polytheists, sinners, etc.) that day. And they (angels) will say: "All kinds of glad tidings are forbidden for you," [None will be allowed to enter Paradise except the one who said: *La ilaha ill-Allah*, "(none has the right to be worshipped but Allah) and acted practically on its legal orders and obligations].

وَقَدِمْنَا	إِلَىٰ	مَا	عَمِلُوا	مِنْ	عَمَلٍ
Waqadimna	ila	ma	AAamiloo	min	AAamalin
And we shall turn	To	Whatever	They did	(from)	Deeds
فَجَعَلْنَاهُ	هَبَاءً	مَّنْثُورًا			
fajaAAalnahu	habaan	manthooran			
We shall make it (them)	As floating particles of dust	Scattered			

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿٢٣﴾

23. Waqadimna ila ma AAamiloo min AAamalin fajaAAalnahu habaan manthooran

And We shall turn to whatever deeds they (disbelievers, polytheists, sinners, etc.) did, and We shall make such deeds as scattered floating particles of dust

أَصْحَابُ	الْجَنَّةِ	يَوْمَئِذٍ	خَيْرٌ	مُّسْتَقَرًّا	وَأَحْسَنُ
As-habu	aljannati	yawma-ithin	khayrun	mustaqarran	waahsanu

And the fairest	Abode	(will have) the best	On that day	(of) paradise	The dwellers
					مَقِيلًا
					maqeelan
					(f) places to repose

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

24. As-habu aljannati yawma-ithin khayrun mustaqarran waahsanu maqeelan

The dwellers of Paradise (i.e. those who deserved it through their Faith and righteousness) will, on that Day, have the best abode, and have the fairest of places for repose.

وَيَوْمَ	تَشَقَّقُ	السَّمَاءِ	بِالْغَمَامِ	وَنُزِّلَ	الْمَلَائِكَةُ
Wayawma	tashaqqaqu	alssamao	bialghamami	wanuzzila	almala-ikatu
And (remember) the day (when)	Shall be rent asunder	The heaven	With clouds	And will be sent down	The angels
					تَنْزِيلًا
					tanzeelan
					With a glad descendings

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَمِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾

25. Wayawma tashaqqaqu alssamao bialghamami wanuzzila almala-ikatu tanzeelan

And (remember) the Day when the heaven shall be rent asunder with clouds, and the angels will be sent down, with a grand descending.

الْمُلْكُ	يَوْمَئِذٍ	الْحَقُّ	لِلرَّحْمَنِ	وَكَانَ	يَوْمًا
Almulku	yawma-ithin	alhaqu	lilrahmani	wakana	yawman
The sovereignty	On that day	(will be) the truth	Belonging to the most gracious	And it will be	A day
					عَلَى
					الْكَافِرِينَ عَسِيرًا
					AAaseeran alkafireena AAala
					For
					Hard
					The disbelievers

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا



26. Almulku yawma-ithin alhaqqu lilrahmani wakana yawman AAala alkafireena AAaseeran

The sovereignty on that Day will be the true (sovereignty), belonging to the Most Beneficent (Allah), and it will be a hard Day for the disbelievers (those who disbelieve in the Oneness of Allah Islamic Monotheism).

وَيَوْمَ	يَعَضُّ	الظَّالِمُ	عَلَى	يَدَيْهِ	يَقُولُ
Wayawma	yaAAaddu	Alththalimu	AAala	yadayhi	yaqoolu
And remember the day when	Will bite	The wrong doers	On	His hand	He will say
يَا	لَيْتَنِي	أَتَّخَذْتُ	مَعَ	الرَّسُولِ	سَبِيلًا
ya	laytanee	ittakhathtu	maAAa	alrrasooli	sabeelan
	O! woe to me	I had taken	With	The messenger	A path

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي أَتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ



27. Wayawma yaAAaddu alththalimu AAala yadayhi yaqoolu ya laytanee ittakhathtu maAAa alrrasooli sabeelan

And (remember) the Day when the *Zalim* (wrong-doer, oppressor, polytheist, etc.) will bite at his hands, he will say: "Oh! Would that I had taken a path with the Messenger (Muhammad ﷺ).

يَا	وَلَيْتَنِي	لَمَّ	أَتَّخَذْتُ	فُلَانًا
Ya	waylata	lam	attakhith	fulanan
	Woe to me	Did not	I take	So and so
خَلِيلًا				
Khaleelan				
as a friend				

يَوَيْلَتِي لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

28. Ya waylata laytanee lam attakhith fulanan khaleelan

"Ah! Woe to me! Would that I had never taken so-and-so as a friend!"

لَقَدْ	أَضَلَّنِي	عَنْ	الذِّكْرِ	بَعْدَ	إِذْ
Laqad	adallanee	AAani	alththikri	baAAda	ith
Indeed	He led me astray	From	The reminder (Quran)	After	(when)
جَاءَنِي	وَكَانَ	الشَّيْطَانُ	لِلْإِنْسَانِ	خَذُولًا	
jaanee	wakana	alshshaytanu	lil-insani	khathoolan	
It had come to me	And is ever	Satan	To man	Deserter in the hour of need	

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ

لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾

29. Laqad adallanee AAani alththikri baAAda ith jaanee wakana alshshaytanu lil-insani khathoolan

"He indeed led me astray from the Reminder (this Qur'an) after it had come to me. And *Shaitan* (Satan) is ever a deserter to man in the hour of need."

وَقَالَ	الرَّسُولُ	يَا	رَبِّ	إِنَّ	قَوْمِي
Waqala	alrrasoolu	ya	rabbi	inna	qawmee
And will say	The messenger		O! my Lord	Verily	My people
اتَّخَذُوا	هَذَا	الْقُرْآنَ	مَهْجُورًا		
ittakhathoo	hatha	alqur-ana	mahjooran		
took	this	quran	As deserted		

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

30. Waqala alrrasoolu ya rabbi inna qawmee ittakhathoo hatha alqur-ana mahjooran

And the Messenger (Muhammad ﷺ) will say: "O my Lord! Verily, my people deserted this Qur'an (neither listened to it, nor acted on its laws and orders)."

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنْ

mina	AAaduwwan	Nabiyyin	likulli	jaAAalna	Wakathalika
Among	An enemy	Prophet	Or every	We made	And thus
وَنَصِيرًا هَادِيًا بِرَبِّكَ وَكَفَى الْمُجْرِمِينَ					
	wanaseeran	hadiyan	birabbika	wakafa	almujrimeena
	And helper	As a Guide	Your Lord	And sufficient is	The criminals

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ

هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾

31. Wakathalika jaAAalna likulli nabiyyin AAaduwwan mina almujrimeena wakafa birabbika hadiyān wanaseeran

Thus have We made for every Prophet an enemy among the *Mujrimun* (disbelievers, polytheists, criminals, etc.). But Sufficient is your Lord as a Guide and Helper.

وَقَالَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَوْلَا	نُزِّلَ	عَلَيْهِ
Waqala	allatheena	kafaroo	lawla	Nuzzila	AAalayhi
And say	Those who	Disbelieve	Why not	Is reveled (sent down)	To him
الْقُرْآنَ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ					
alqur-anu	jumlatan	wahidatan	kathalika	linuthabbita	bihi
The Quran	All	At once	Thus	That we may strengthen	Thereby
فُوَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا					
fu-adaka	warattalnahu	tarteelan			
Your heart	And we have revealed it	In recitation			

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ

لِنُثَبِّتَ بِهِ فُوَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

32. Waqala allatheena kafaroo lawla nuzzila AAalayhi alqur-anu jumlatan wahidatan kathalika linuthabbita bihi fu-adaka warattalnahu tarteelan

And those who disbelieve say: "Why is not the Qur'an revealed to him all at once?" Thus (it is sent down in parts), that We may strengthen your heart

thereby. And We have revealed it to you gradually, in stages. (It was revealed to the Prophet ﷺ in 23 years.).

وَلَا	يَأْتُونَكَ	بِمَثَلٍ	إِلَّا	جِئْنَاكَ	بِالْحَقِّ
Wala	ya/toonaka	bimathalin	illa	ji/naka	Bialhaqqi
And not	They do bring to you	Example or similitude	But	We bring to you	The truth
وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا					
Waahsana	tafseeran				
And the better	Explanation s				

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾

33. Wala ya/toonaka bimathalin illa ji/naka bialhaqqi waahsana tafseeran

And no example or similitude do they bring (to oppose or to find fault in you or in this Qur'an), but We reveal to you the truth (against that similitude or example), and the better explanation thereof

الَّذِينَ	يُحْشَرُونَ	عَلَى	وُجُوهِهِمْ	إِلَى	جَهَنَّمَ
Allatheena	Yuhsharoon a	AAala	wujoohihim	ila	jahannama
Those who	Will be gathered	On	Their faces	To	Hell
أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا					
ola-ika	sharrun	makanan	waadallu	sabeelan	
Such (will be)	Evil	In a state	And most astray from	The (straight) path	

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

34. Allatheena yuhsharoon a AAala wujoohihim ila jahannama ola-ika sharrun makanan waadallu sabeelan

Those who will be gathered to Hell (prone) on their faces, such will be in an evil state, and most astray from the (Straight) Path.

Section 4

وَلَقَدْ	آتَيْنَا	مُوسَى	الْكِتَابَ	وَجَعَلْنَا	مَعَهُ
Walaqad	atayna	moosa	alkitaba	wajaAAalna	maAAahu
And indeed	We gave	Moses	The	And (we)	With him

	placed	scripture			
أَخَاهُ هَارُونَ وَزَيْرًا					
			wazeeran	haroona	akhahu
			As a helper (minister)	Aaron	His brother

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزَيْرًا



35. Walaqad atayna moosa alkitaba wajaAAalna maAAahu haroona wazeeran

And indeed We gave Musa (Moses) the Scripture [the Taurat (Torah)], and placed his brother Harun (Aaron) with him as a helper;

فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا					
Kaththaboo	allatheena	alqawmi	ila	ithhaba	Faqlna
Have denied	Who	The people	To	Go you both	And we said
بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَا هُمْ تَدْمِيرًا					
			tadmeeran	fammarna hum	bi-ayatina
			With utter destruction	Then we destroyed them	Our verses

فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَا هُمْ تَدْمِيرًا



36. Faqlna ithhaba ila alqawmi allatheena kaththaboo bi-ayatina fammarnahum tadmeeran

And We said: "Go you both to the people who have denied Our *Ayat* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.)." Then We destroyed them with utter destruction

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ					
aghraqnahu m	alrrusula	kaththaboo	lamma	noohin	Waqawma
We drowned them	The messengers	They denied	When	(of) Noah	And the people
وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا					
AAathaban	lilthhalimee	waaAAtadna	ayatan	lilnnasi	wajaAAalna

	na				hum
Torment	For the wrong-doers	And we have prepared	As a sign	For mankind	And we made them
					أَلِيمًا
					aleeman
					painful

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِنَّاسٍ آيَةً
وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

37. Waqawma noohin lamma kaththaboo alrrusula aghraqnahum wajaAAalnahum liInnasi ayatan waaAAatadna li thalimeena | AAathaban aleeman

And Nuh's (Noah) people, when they denied the Messengers We drowned them, and We made them as a sign for mankind. And We have prepared a painful torment for the *Zalimun* (polytheists and wrong-doers, etc).

وَعَادًا وَثَمُودَ وَأَصْحَابَ الرِّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ					
bayna	waquroonan	alrassi	waas-haba	wathamooda	WaAAadan
In between	And generations	(of) Al-Rass	And the dwellers	And Thumud	And Ad
					ذَلِكَ كَثِيرًا
				katheeran	thalika
				Many	(those)

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرِّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

38. WaAAadan wathamooda waas-haba alrassi waquroonan bayna thalika | katheeran

And (also) 'Ad and Thamud, and the dwellers of Ar-Rass, and many generations in between

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا					
tabbarna	wakullan	al-amthala	lahu	darabna	Wakullan
We brought to ruin	And each	Examples	Or him	We put forward	And each of them
					تَنْبِيرًا
					Tatbeeran
					destruction

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ﴿٣٩﴾

39. Wakullan darabna lahu al-amthala wakullan tabbarna tatbeeran

And for each of them We put forward examples (as proofs and lessons, etc.), and each (of them) We brought to utter ruin (because of their disbelief and evil deeds).

وَلَقَدْ	أَتَوْا	عَلَى	الْقَرْيَةِ	الَّتِي	أَمْطَرَتْ
Walaqad	ataw	AAala	alqaryati	allatee	omtirat
And indeed	They have passed	By	The towns (of Lot)	On which	Was rained
مَطَرًا	السَّوِّءِ	أَفَلَمْ	يَكُونُوا	يَرَوْنَهَا	بَلْ
matara	alssaw-i	afalam	yakoonoo	yarawnaha	bal
Rain	The evil	Are not	They are (able)	To see it	Nay but
كَانُوا	لَا	يَرْجُونَ	نُشُورًا		
kanoo	la	yarjoona	nushooran		
They used	Not	To expect	Any resurrection		

وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرَتْ مَطَرًا سَوِّئًا أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ﴿٤٠﴾

40. Walaqad ataw AAala alqaryati allatee omtirat matara alssaw-i afalam yakoonoo yarawnaha bal kanoo la yarjoona nushooran

And indeed they have passed by the town [of Prophet Lout (Lot)] on which was rained the evil rain. Did they (disbelievers) not then see it (with their own eyes)? Nay ! But they used not to expect for any resurrection

وَإِذَا	رَأَوْكَ	إِن	يَتَّخِذُونَكَ	إِلَّا	هُزُوعًا
Wa-itha	raawka	in	yattakhithoo naka	illa	huzuwan
And when	They see you	that	Take you	But	In mockery
أَهَذَا	الَّذِي	بَعَثَ	اللَّهُ	رَسُولًا	
ahatha	allathee	baAAatha	Allahu	rasoolan	
Is this the one	Whom	Has sent	Allah	As a messenger	

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوءًا أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا



41. Wa-itha raawka in yattakhithoonaka illa huzuwan ahatha allathee baAAatha Allahu rasoolan

And when they see you (O Muhammad ﷺ), they treat you only as a mockery (saying): "Is this the one whom Allah has sent as a Messenger?"

لَوْ لَّا	أَلِهَتِنَا	عَنْ	لِيُضِلَّنَا	كَأَدَ	إِن
lawla	alihatina	AAan	layudilluna	kada	In
Had it not been	Our gods	From	Misled us	Nearly would have	that
حِينَ	يَعْلَمُونَ	وَسَوْفَ	عَلَيْهَا	صَبَرْنَا	أَن
heena	yaAAalamoonana	wasawfa	AAalayha	sabarna	an
When	They will come to know	In future	In their (worship)	We were patient and constant	That
يَرَوْنَ	السَّبِيلَ	أَضَلُّ	مَنْ	الْعَذَابِ	يَرَوْنَ
	sabeelan	adallu	man	alAAathaba	yarawna
	(from) the (right) path	(is) most astray	Who it is that	The torment	They see

إِن كَادَ لِيُضِلَّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْ لَّا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا (٤٢)

42. In kada layudilluna AAan alihatina lawla an sabarna AAalayha wasawfa yaAAalamoonana heena yarawna alAAathaba man adallu sabeelan

"He would have nearly misled us from our *aliha* (gods), had it not been that we were patient and constant in their worship!" And they will know when they see the torment, who it is that is most astray from the (Right) Path!

أَفَأَنْتَ	هَوَاهُ	إِلَهَهُ	اتَّخَذَ	مَنْ	أَرَأَيْتَ
afaanta	hawahu	ilahahu	ittakhatha	mani	Araayta
Would you then	His own desire	As his God	Has taken	Him who	Have you seen
			وَكَيْلًا	عَلَيْهِ	تَكُونُ
			wakeelan	AAalayhi	takoonu
			A watcher/disposer	Over him	be

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوْنَهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلاً ﴿٤٣﴾

43. Araayta mani ittakhatha ilahahu hawahu afaanta takoonu AAalayhi wakeelan

Have you (O Muhammad ﷺ) seen him who has taken as his *ilah* (god) his own desire? Would you then be a *Wakil* (a disposer of his affairs or a watcher) over him?

أَمْ	تَحْسَبُ	أَنَّ	أَكْثَرَهُمْ	يَسْمَعُونَ	أَوْ
Am	tahsabu	anna	aktharahum	yasmaAAoona	aw
Or	Do you think	That	Most of them	Hear	Or
يَعْقِلُونَ	إِنْ	هُمْ	إِلَّا	كَالْأَنْعَامِ	بَلْ
yaAAqiloona	in	hum	illa	kaal-anAAami	bal
Understand	Not	They (are)	But	Like cattle	Nay
هُمْ	أَضَلُّ	سَبِيلًا			
hum	adallu	sabeelan			
They are	Farther astray	(from) the path			

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا

كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾

44. Am tahsabu anna aktharahum yasmaAAoona aw yaAAqiloona in hum illa kaal-anAAami bal hum adallu sabeelan

Or do you think that most of them hear or understand? They are only like cattle; nay, they are even farther astray from the Path. (i.e. even worst than cattle).

Section 5

أَلَمْ	تَرَ	إِلَى	رَبِّكَ	كَيْفَ	مَدَّ
Alam	tara	ila	rabbika	kayfa	madda
Do you not	See	(to)	Your Lord	How	He spread
الظِّلِّ	وَلَوْ	شَاءَ	لَجَعَلَهُ	سَاكِنًا	ثُمَّ
althhilla	walaw	shaa	lajaAAalahu	sakinan	thumma
The shadow	And if	He willed	He could have made it	Still	Then
جَعَلْنَا	الشَّمْسَ	عَلَيْهِ	دَلِيلًا		
jaAAalna	alshshamsa	AAalayhi	daleelan		
We have made	The Sun	Over it	A guide		

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا
 الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٥﴾

45. Alam tara ila rabbika kayfa madda alththilla walaw shaa lajaAAalahu sakinan
 thumma jaAAalna alshshamsa AAalayhi daleelan

Have you not seen how your Lord spread the shadow. If He willed, He could have made it still then We have made the sun its guide [i.e. after the sunrise, it (the shadow) squeezes and vanishes at midnoon and then again appears in the afternoon with the decline of the sun, and had there been no sun light, there would have been no shadow].

ثُمَّ	قَبَضْنَاهُ	إِلَيْنَا	قَبْضًا	يَسِيرًا
Thumma	qabadnahu	ilayna	qabdan	yaseeran
then	We have made	The Sun	Over it	Gradual

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾

Summa khabzna hu elaina khabazan yaseera

Then We withdraw it to Us a gradual concealed withdrawal

وَهُوَ	الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	اللَّيْلَ	لِبَاسًا
Wahuwa	allathee	jaAAala	lakumu	allayla	libasan
And it is He	Who	Makes	For you	The night	A covering
وَالنَّوْمَ	سُبَاتًا	وَجَعَلَ	النَّهَارَ	نُشُورًا	
waanawma	subatan	wajaAAala	alnnahara	nushooran	
And the sleep	As a repose	And makes	The day	Getting up (like resurrection)	

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ

نُشُورًا ﴿٤٧﴾

47. Wahuwa allathee jaAAala lakumu allayla libasan waalnnawma subatan wajaAAala
 alnnahara nushooran

And it is He Who makes the night a covering for you, and the sleep (as) repose, and makes the day *Nushur* (i.e. getting up and going about here and there for

daily work, etc. after one's sleep at night or like resurrection after one's death).

وَهُوَ	الَّذِي	أَرْسَلَ	الرِّيَّاحَ	بُشْرًا	بَيْنَ
Wahuwa	allathee	arsala	alrriyaha	bushran	bayna
And it is He	Who	Sends	The winds	As heralds of glad tidings	-
يَدَيَّ	رَحْمَتِهِ	وَأَنْزَلْنَا	مِنَ	السَّمَاءِ	مَاءً
yaday	rahmatihi	waanzalna	mina	Alssama-i	maan
Before you	His Mercy	And we send down	From	The sky	Water
طُحُورًا					
Tahooran					
Pure					

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنْ

السَّمَاءِ مَاءً طُحُورًا ﴿٤٨﴾

48. Wahuwa allathee arsala alrriyaha bushran bayna yaday rahmatihi waanzalna mina alssama-i maan tahooran

And it is He Who sends the winds as heralds of glad tidings, going before His Mercy (rain), and We send down pure water from the sky,

لِنُحْيِيَ	بِهِ	بَلَدَةً	مَيِّتًا	وَنُسْقِيَهُ	مِمَّا
Linuhyiya	bihi	baldatan	maytan	wanusqiyahu	mimma
That we may give life	Thereby	(to) a land (town)	Dead	And We give to drink	Thereof
خَلَقْنَا	أَنْعَامًا	وَأَنْاسِيًّا	كَثِيرًا		
khalaaqna	anAAaaman	waanasiyya	katheeran		
We have created	Cattle	And men	Many		

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلَدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنْاسِيًّا

كَثِيرًا ﴿٤٩﴾

49. Linuhyiya bihi baldatan maytan wanusqiyahu mimma khalaqna anAAaman waanasiyya katheeran

That We may give life thereby to a dead land, and We give to drink thereof many of the cattle and men that We had created.

أَكْثَرُ	فَأَبَى	لِيَذْكُرُوا	بَيْنَهُمْ	صَرَفْنَاهُ	وَلَقَدْ
aktharu	faaba	liyaththakkaroo	baynahum	sarrafnahu	Walaqad
Most	But refuse (or deny)	In order that they may remember (the grace of Allah)	Amongst them	We have distributed it	And indeed

النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا					
			kufooran	illa	alnnasi
			Disbelief	Except	People

وَلَقَدْ صَرَفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذْكُرُوا فَابَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا



50. Walaqad sarrafnahu baynahum liyaththakkaroo faaba aktharu alnnasi illa kufooran

And indeed We have distributed it (rain or water) amongst them in order that they may remember the Grace of Allah, but most men refuse (or deny the Truth or Faith) and accept nothing but disbelief or ingratitude.

قَرْيَةٍ	كُلِّ	فِي	لَبَعْنَا	شَيْنًا	وَلَوْ
qaryatin	kulli	fee	labaAAathna	shi/na	Walaw
Town	Every	In	We would have raised	We willed	And had

نَذِيرًا					
					natheeran
					A warner

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا

51. Walaw shi/na labaAAathna fee kulli qaryatin natheeran

And had We willed, We would have raised a warner in every town

فَلَا	تُطِعَ	الْكَافِرِينَ	وَجَاهِدْهُمْ	بِهِ	جِهَادًا
Fala	tutiAAi	alkafireena	wajahidhum	bihi	jihadan
So , not	Obeys	The disbelievers	(but) strive against them	With it	Endeavour
كَبِيرًا					
kabeeran					
Utmost					

فَلَا تُطِعَ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

52. Fala tutiAAi alkafireena wajahidhum bihi jihadan kabeeran

So obey not the disbelievers, but strive against them (by preaching) with the utmost endeavour, with it (the Qur'an).

وَهُوَ	الَّذِي	مَرَجَ	الْبَحْرَيْنِ	هَذَا	عَذْبٌ
Wahuwa	allathee	maraja	albahrayni	hatha	AAathbun
And it is He	Who	Has let free (merge)	The two sets	(this) one	(is) palatable
فُرَاتٌ	وَهَذَا	مِلْحٌ	أَجَاجٌ	وَجَعَلَ	بَيْنَهُمَا
furatun	wahatha	milhun	ojajun	wajaAAala	baynahuma
(and) sweet	And this (one)	(is) salt	And bitter	And He has set	Between them
بَرْزَخًا	وَحِجْرًا	مَّحْجُورًا			
barzakhan	wahijran	mahjooran			
A barrier	And portion	Suppressed			

﴿٥٣﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ

وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾

53. Wahuwa allathee maraja albahrayni hatha AAathbun furatun wahatha milhun ojajun wajaAAala baynahuma barzakhan wahijran mahjooran

And it is He Who has let free the two seas (kinds of water), one palatable and sweet, and the other salt and bitter, and He has set a barrier and a complete partition between them

وَهُوَ	الَّذِي	خَلَقَ	مِنَ	الْمَاءِ	بَشَرًا
Wahuwa	allathee	khalafa	mina	alma-i	basharan
And it is He	Who	Created	From	Water	Man
فَجَعَلَهُ	نَسَبًا	وَصِيْرًا	وَكَانَ	رَبُّكَ	قَدِيرًا

qadeeran	rabbuka	wakana	wasihran	nasaban	fajaAAalahu
powerful	Your Lord	And is ever	And kindred by marriage	Kindred by blood	And has appointed for him

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَقَانَ رَبُّكَ

قَدِيرًا

54. Wahuwa allathee khalaqa mina alma-i basharan fajaAAalahu nasaban wasihran wakana rabbuka qadeeran

And it is He Who has created man from water, and has appointed for him kindred by blood, and kindred by marriage. And your Lord is Ever All-Powerful to do what He will

لَا	مَا	اللَّهِ	دُونِ	مِنْ	وَيَعْبُدُونَ
la	ma	Allahi	dooni	min	WayaAAbu doona
Neither	That which	Allah	besides		And they worship
عَلَى	الْكَافِرِ	وَكَانَ	يَضُرُّهُمْ	وَلَا	يَنْفَعُهُمْ
AAala	alkafiru	wakana	yadurruhum	wala	yanfaAAuhum
Against	The disbeliever	And is	Harm them	Nor	Can benefit (profit) them
				ظَهِيرًا	رَبِّهِ
				thaheeran	rabihi
				A helper	His Lord

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَقَانَ الْكَافِرِ

عَلَى رَبِّهِ ظَهِيرًا

55. WayaAAabudoona min dooni Allahi ma la yanfaAAuhum wala yadurruhum wakana alkafiru AAala rabihi thaheeran

And they (disbelievers, polytheists, etc.) worship besides Allah, that which can neither profit them nor harm them, and the disbeliever is ever a helper (of the Satan) against his Lord.

وَمَا	أَرْسَلْنَاكَ	إِلَّا	مُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا
Wama	arsalnaka	illa	mubashshira	wanatheeran
And not	We have sent you	But	As a bearer of glad tidings	And a warner

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾

56. Wama arsalnaka illa mubashshiran wanatheeran

And We have sent you (O Muhammad ﷺ) only as a bearer of glad tidings and a warner.

قُلْ	مَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ
Qul	ma	as-alukum	AAalayhi	min	ajrin
Say	Not	I ask of you	For this	Any	Reward
إِلَّا	مَنْ	شَاءَ	أَنْ	يَتَّخِذَ	إِلَىٰ
illa	man	shaa	an	yattakhitha	ila
Save that	Whosoever	Wills	To	Take	To
رَبِّهِ	سَبِيلًا				
rabihi	sabeelan				
His Lord	A path				

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ

سَبِيلًا ﴿٥٧﴾

57. Qul ma as-alukum AAalayhi min ajrin illa man shaa an yattakhitha ila rabihi sabeelan

Say: "No reward do I ask of you for this (that which I have brought from my Lord and its preaching, etc.), save that whosoever wills, may take a Path to his Lord.

وَتَوَكَّلْ	عَلَىٰ	الْحَيِّ	الَّذِي	لَا	يَمُوتُ
Watawakkal	AAala	alhayyi	allathee	la	yamootu
And put your trust	In	The ever living one	Who	Not	Dies
وَسَبِّحْ	بِحَمْدِهِ	وَكْفَىٰ	بِهِ	بِدُنُوبِ	عِبَادِهِ
wasabbih	bihamdih	wakafa	bihi	bithunoobi	AAibadihi
And glorify	His Praise	Is sufficient	He	Regarding	(of) His

slaves	the sins				
					خَيْرًا
					khabeeran
					As All-Knower

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۚ وَكَفَىٰ

بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا ﴿٥٨﴾

58. Watawakkal AAala alhayyi allathee la yamootu wasabbih bihamdihi wakafa bihi bithunoobi AAibadihi khabeeran

And put your trust (O Muhammad ﷺ) in the Ever Living One Who dies not, and glorify His Praises, and Sufficient is He as the All-Knower of the sins of His slaves;

الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضَ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
Allathee	khalafa	alssamawati	waal-arda	wama	baynahuma
He Who	Created	The Heavens	And the Earth	And all that	(is) between them
فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	اسْتَوَىٰ	عَلَىٰ
fee	sittati	ayyamin	thumma	istawa	AAala
In	Six	Days	Then	He rose	Over
الْعَرْشِ	الرَّحْمَنِ	فَاسْأَلْ	بِهِ	خَيْرًا	
alAAarshi	alrrahmanu	fais-al	bihi	khabeeran	
The throne	The Most gracious	So ask	Him	As (He is) the All-Knower	

الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ

اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنِ فَسْأَلْ بِهِ خَيْرًا ﴿٥٩﴾

59. Allathee khalaqa alssamawati waal-arda wama baynahuma fee sittati ayyamin thumma istawa AAala alAAarshi alrrahmanu fais-al bihi khabeeran

Who created the heavens and the earth and all that is between them in six Days. Then He *Istawa* (rose over) the Throne (in a manner that suits His Majesty). The Most Beneficent (Allah)! Ask Him (O Prophet Muhammad ﷺ), (concerning His Qualities, His rising over His Throne, His creations, etc.), as He is *Al-Khabir* (The

All-Knower of everything i.e. Allah).

وَأِذَا	قَالُوا	لِلرَّحْمَنِ	اسْجُدُوا	لَهُمْ	قِيلَ	وَإِذَا
Wa-itha	qaloo	lilrahmani	osjudoo	lahumu	qeela	Wa-itha
And when	They say	To the most gracious	Prostrate yourselves	To them	It is said	And when
وَمَا	وَزَادَهُمْ	تَأْمُرُنَا	لِمَا	أَنْسَجُدُ	الرَّحْمَنُ	وَمَا
wama	wazadahum	ta/muruna	lima	anasjudu	alrrahmanu	wama
And what is	And it increases in them	You command us	To that which	Shall we fall down to prostrate	The Most gracious	And what is
نُفُورًا						نُفُورًا
nufooran						nufooran
Aversion						Aversion

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنْسَجِدُ لِمَا

تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾

60. Wa-itha qeela lahumu osjudoo lilrahmani qaloo wama alrrahmanu anasjudu lima ta/muruna wazadahum nufooran

And when it is said to them: "Prostrate to the Most Beneficent (Allah)! They say: "And what is the Most Beneficent? Shall we fall down in prostration to that which you (O Muhammad ﷺ) command us?" And it increases in them only aversion.

(Sajda-e-Tilawath)

Section 6

تَبَارَكَ	الَّذِي	جَعَلَ	فِي	السَّمَاءِ	بُرُوجًا
Tabaraka	allathee	jaAAala	fee	alssama-i	buroojan
Blessed is He	Who	Has placed	In	The Heavens	Big stars
وَجَعَلَ	فِيهَا	سِرَاجًا	وَقَمَرًا	مُنِيرًا	
wajaAAala	feeha	sirajan	waqamaran	muneeran	
And has placed	Therein	A great lamp	And a moon	Giving light	

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا

مُنِيرًا ﴿٦١﴾

61. Tabaraka allathee jaAAala fee alssama-i buroojan wajaAAala feeḥa sirajan waqamaran muneeran

Blessed be He Who has placed in the heaven big stars, and has placed therein a great lamp (sun), and a moon giving light.

وَهُوَ	الَّذِي	جَعَلَ	الَّيْلَ	وَالنَّهَارَ	خَلْفَةَ
Wahuwa	allathee	jaAAala	allayla	waalnnahara	khilfatan
And He it is	Who	Has put	The night	And the day	In succession
لِّمَن	أَرَادَ	أَنْ	يَذْكُرَ	أَوْ	أَرَادَ
liman	arada	an	yaththakkara	aw	arada
For such who	Desires	To	Remember	Or	Desires
شُكُورًا					
shukooran					
To show his gratitude					

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خَلْفَةَ لِمَن أَرَادَ أَنْ يَذْكُرَ أَوْ

أَرَادَ شُكُورًا ﴿١٢﴾

62. Wahuwa allathee jaAAala allayla waalnnahara khilfatan liman arada an yaththakkara aw arada shukooran

And He it is Who has put the night and the day in succession, for such who desires to remember or desires to show his gratitude

وَعِبَادُ	الرَّحْمَنِ	الَّذِينَ	يَمْشُونَ	عَلَى	الْأَرْضِ
WaAAibadu	alrrahmani	allatheena	yamshoona	AAala	al-ardi
And the slaves	(of) the most gracious	(are) those who	Walk	On	Earth
هَوْنًا	وَإِذَا	خَاطَبَهُمْ	الْجَاهِلُونَ	قَالُوا	سَلَامًا
hawnan	wa-itha	khatabahumu	aljahiloona	qaloo	salaman
In humility	And when	Address them	The foolish	They say (reply)	Peace (mild words of gentleness)

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمْ

الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿١٣﴾

63. WaAAibadu alrrahmani allatheena yamshoona AAala al-ardi hawnan wa-itha khatabahumu aljahiloona qaloo salaman

And the slaves of the Most Beneficent (Allah) are those who walk on the earth in humility and sedateness, and when the foolish address them (with bad words) they reply back with mild words of gentleness

وَالَّذِينَ	يَبْتَئُونَ	لِرَبِّهِمْ	سُجَّدًا	وَقِيَامًا	
Waallatheen a	yabeetoon	lirabbihim	sujjadan	waqiyaman	
And those who	Spend the night	Before their Lord	Prostrating	And standing	

وَالَّذِينَ يَبْتَئُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿١٤﴾

64. Waallatheena yabeetoon lirabbihim sujjadan waqiyaman

And those who spend the night before their Lord, prostrate and standing.

وَالَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا	أَصْرِفْ	عَنَّا	عَذَابَ
Waallatheen a	yaqooloon	rabbana	isrif	anna	athaba
And those who	Say	Our Lord	Avert	From us	The torment
جَهَنَّمَ	إِنَّ	عَذَابَهَا	كَانَ	غَرَامًا	
jahannama	inna	athabaha	kana	gharaman	
Of Hell	Verily	Its torment	Is	An inseparable permenant punishment	


وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا

كَانَ غَرَامًا ﴿١٥﴾

65. Waallatheena yaqooloon rabbana isrif anna athaba jahannama inna athabaha kana gharaman

And those who say: "Our Lord! Avert from us the torment of Hell. Verily! Its torment is ever an inseparable, permanent punishment."

		وَمَقَامًا	مُسْتَقَرًّا	سَاءَتْ	إِنَّهَا
		wamuqaman	mustaqarran	saat	Innaha
		And as a place to dwell	As an abode	Is evil	Indeed it


 إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

66. Innaha saat mustaqarran wamuqaman

Evil indeed it (Hell) is as an abode and as a place to dwell

وَلَمْ	يُسْرِفُوا	لَمْ	أَنْفَقُوا	إِذَا	وَالَّذِينَ
walam	yusrifoo	Lam	anfaqoo	itha	Waallatheena
Nor	Are extravagant	Neither	They spend	When	And those who
	قَوَامًا	ذَلِكَ	بَيْنَ	وَكَانَ	يَقْتُرُوا
	qawaman	thalika	bayna	wakana	yaqturoo
	A medium (way)	Those (extremes)	Between	But there is	Stingly

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ


 قَوَامًا

67. Waallatheena itha anfaqoo lam yusrifoo walam yaqturoo wakana bayna thalika qawaman

And those, who, when they spend, are neither extravagant nor niggardly, but hold a medium (way) between those (extremes).

إِلَهًا	اللَّهُ	مَعَ	يَدْعُونَ	لَا	وَالَّذِينَ
ilahan	Allahi	maAAa	yadAAoona	la	Waallatheena
God	Allah	With	Invoke	Not	And those who
حَرَّمَ	الَّتِي	النَّفْسَ	يَقْتُلُونَ	وَلَا	آخَرَ
harrama	allatee	alnnafsa	yaqtuloona	wala	akhara
Has forbidden	Which	The soul	They kill	Nor	Another
	وَمَنْ	يَزْنُونَ	وَلَا	بِالْحَقِّ	إِلَّا
					اللَّهُ

waman	yaznoona	wala	bialhaqqi	illa	Allahu
And whoever	Commit illegal sexual intercourse	Nor	For just cause	Except	Allah
يَفْعَلُ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا					
		athaman	yalqa	thalika	yafAAal
		The punishment	Shall receive	<u>This</u>	Does

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ^ج وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا



68. Waallatheena la yadAAoona maAAa Allahi ilahan akhara wala yaqtuloona alnafa allatee harrama Allahu illa bialhaqqi wala yaznoona waman yafAAal thalika yalqa athaman

And those who invoke not any other ilah (god) along with Allah, nor kill such life as Allah has forbidden, except for just cause, nor commit illegal sexual intercourse and whoever does this shall receive the punishment

وَيَحْلُدُ	الْقِيَامَةِ	يَوْمَ	الْعَذَابُ	لَهُ	يُضَاعَفُ
wayakhlud	alqiyamati	Yawma	alAAathabu	lahu	YudaAAaf
And he will abide	(of) Resurrection	(on the) day	The torment	For (to) him	Will be doubled
				مُهَانًا	فِيهِ
				muhanan	feehi
				In disgrace	Therein

يُضَاعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَتَحْلُدُ فِيهِ مُهَانًا

69. YudaAAaf lahu alAAathabu yawma alqiyamati wayakhlud feehi muhanan

The torment will be doubled to him on the Day of Resurrection, and he will abide therein in disgrace

إِلَّا	مَنْ	تَابَ	وَأَمَّنَ	وَعَمِلَ	عَمَلًا
Illā	Man	taba	waamana	waAAamila	AAamalan

Deed	And do	And believe	Repent	Those who	Except
حَسَنَاتٍ	سَيِّئَاتِهِمْ	اللَّهُ	يُبَدِّلُ	فَأُولَئِكَ	صَالِحًا
hasanatin	sayyi-atihim	Allahu	yubaddilu	faola-ika	salihan
Into good deeds	Their sins	Allah	Will change	For those	Righteous
		رَحِيمًا	غَفُورًا	اللَّهُ	وَكَانَ
		raheeman	ghafooran	Allahu	wakana
		Most Merciful	Oft-Forgiving	Allah	And is

إِلَّا مَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

70. Illa man taba waamana waAAamila AAamalan salihan faola-ika yubaddilu Allahu sayyi-atihim hasanatin wakana Allahu ghafooran raheeman

Except those who repent and believe (in Islamic Monotheism), and do righteous deeds, for those, Allah will change their sins into good deeds, and Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

يُتُوبُ	فَإِنَّهُ	صَالِحًا	وَعَمِلَ	تَابَ	وَمَنْ
yatoobu	fa-innahu	Salihan	waAAamila	taba	Waman
Repents	Then verily He	Righteous good deeds	And does	Repents	And whosoever
			مَتَابًا	اللَّهُ	إِلَى
			mataban	Allahi	ila
			(with true) repentance	Allah	To

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا

71. Waman taba waAAamila salihan fa-innahu yatoobu ila Allahi mataban

And whosoever repents and does righteous good deeds, then verily, he repents towards Allah with true repentance

مَرُّوا	وَإِذَا	الزُّورَ	يَشْهَدُونَ	لَا	وَالَّذِينَ
marroo	wa-itha	alzooraa	yashhadoona	la	Waalatheen
They pass	And if	(to) falsehood	Bear witness	Do not	And those who
			كِرَامًا	مَرُّوا	بِاللَّعُونِ

			<u>Kiraman</u>	marroo	bi ^l alaghwi
			With dignity	They pass by	By some evil play or evil talk

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا



72. Wa^lalatheena la yashhadoona al^zooro wa-itha marroo bi^lalaghwi marroo kiraman

And those who do not witness falsehood, and if they pass by some evil play or evil talk, they pass by it with dignity

وَالَّذِينَ	إِذَا	ذُكِّرُوا	بِآيَاتِ	رَبِّهِمْ	لَمْ
Wa ^l alatheena	itha	Thukkiroo	bi-ayati	rabbihim	lam
a					
And those who	When	They are reminded	(of) verses	(of) their Lord	Not
يَخْرُوْا	عَلَيْهَا	صُمًّا	وَعُمْيَانًا		
yakhirroo	AAalayha	summan	waAAumyanan		
	Upon it	Deaf	And blind		
They fall					

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ تَحْزُوا عَلَيْهَا صُمًّا



73. Wa^lalatheena itha thukkiroo bi-ayati rabbihim lam yakhirroo AAalayha summan waAAumyanan

And those who, when they are reminded of the *Ayat* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of their Lord, fall not deaf and blind

وَالَّذِينَ	يَقُولُونَ	رَبَّنَا	هَبْ	لَنَا	مِنْ
Wa ^l alatheena	yaqooloona	rabbana	Hab	lana	min
a					
And those who	Say	Our Lord!	Bestow	On us	From
أَزْوَاجِنَا	وَدُرِّيَّاتِنَا	فُرَّةَ	أَعْيُنِ	وَأَجْعَلْنَا	لِلْمُتَّقِينَ
azwajina	wathurriyyatina	qurrata	aAAyunin	waijAAalna	lilmuttaqeen
					a

For the pious	And make us	(of) our eyes	Comfort	And our off-springs	Our wives
					إِمَامًا
					imaman
					Leaders

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

74. Waallatheena yaqooloona rabbana hab lana min azwajina wathurriyyatina qurrata aAyunin wajAAalna lilmuttaqeena imaman

And those who say: "Our Lord! Bestow on us from our wives and our offspring who will be the comfort of our eyes, and make us leaders for the *Muttaqun*" (pious - see V.2:2 and the footnote of V.3:164)."

وَيُلَقَّوْنَ	صَبَرُوا	بِمَا	الْغُرْفَةَ	يُجْزَوْنَ	أُولَئِكَ
wayulaqqawna	sabaroo	bima	alghurfata	yujzawna	Ola-ika
They shall be met with	<u>They kept patience</u>	Because	With the highest room	Will be rewarded	Those
					فِيهَا
					تَحِيَّةٌ وَسَلَامًا
					wasalaman
					tahiyyatan
					feeha
					And word of peace
					Greetings
					Therin

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا



75. Ola-ika yujzawna alghurfata bima sabaroo wayulaqqawna feeha tahiyyatan wasalaman

Those will be rewarded with the highest place (in Paradise) because of their patience. Therein they shall be met with greetings and the word of peace and respect.

	وَمَقَامًا	مُسْتَقَرًّا	حَسَنَاتٍ	فِيهَا	خَالِدِينَ
	wamuqaman	mustaqarran	hasunat	feeha	Khalideena
	And a place to dwell	As an abode	<u>Excellent it is</u>	Therein	Abiding

خَلِيدِينَ فِيهَا حُسْنٌ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾

76. Khalideena feeha hasunat mustaqarran wamuqaman

Abiding therein; excellent it is as an abode, and as a place to dwell

قُلْ	مَا	يَعْبَأُ	بِكُمْ	رَبِّي	لَوْلا
Qul	ma	yaAAabao	bikum	Rabee	lawla
Say	Not	Pays attention	To you	My Lord	Had there not been
دُعَاؤُكُمْ	فَقَدْ	كَذَّبْتُمْ	فَسَوْفَ	يَكُونُ	لِزَامًا
duAAaokum	faqad	kaththabtum	fasawfa	yakoonu	lizaman
Your invocation (to Him)	But indeed	You have denied		So (torment) will be	necessary

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ

يَكُونُ لِرَامًا ﴿٧٧﴾

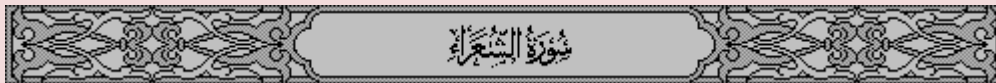
77. Qul ma yaAAabao bikum rabbee lawla duAAaokum faqad kaththabtum fasawfa yakoonu lizaman

Say (O Muhammad ﷺ to the disbelievers): "My Lord pays attention to you only because of your invocation to Him. But now you have indeed denied (Him). So the torment will be yours for ever (inseparable permanent punishment)."

Surah # 26

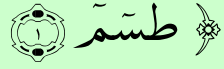
Period of Revelation

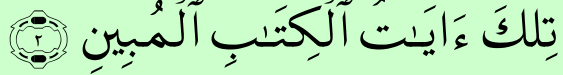
This surah was revealed durrin the middle stage of Prophet's (pboh) stay in Makkah. There are 227 verses and 11 sections .




بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismi Allahi alrrahmani alrraheemi

					طسّم
					Ta-seen-meem
					Ta-seen-meem
					
1. <u>Ta-seen-meem</u>					
TaSinMim. [These letters are one of the miracles of the Qur'an, and none but Allah (Alone) knows their meanings.]					

		المُبِين	الْكِتَابِ	آيَاتُ	تِلْكَ
		almubeeni	alkitabi	ayatu	Tilka
		Manifest	(of) the Book	The verses	These (are)
					
2. <u>Tilka ayatu alkitabi almubeeni</u>					
These are the Verses of the manifest Book [this Qur'an, which was promised by Allah in the Taurat (Torah) and the Injeel (Gospel), makes things clear].					

لَعَلَّكَ	بَاخِعٌ	نَفْسَكَ	أَلَّا	يَكُونُوا	مُؤْمِنِينَ
LaAAallaka	bakhiAAun	nafsaka	Alla	yakoonoo	mu/mineena
It may be	Are going to kill	Yourself	That they do not	Become	Believers
					
3. <u>LaAAallaka bakhiAAun nafsaka alla yakoonoo mu/mineena</u>					
It may be that you (O Muhammad ﷺ) are going to kill yourself with grief, that they do not become believers [in your <i>Risalah</i> (Messengership) and in your Message of Islamic Monotheism].					

إِنْ	نَشَأُ	نُنزِّلُ	عَلَيْهِمْ	مِّنَ	السَّمَاءِ
In	nasha/	nunazzil	AAalayhim	mina	alssama-i
If	We will	We could	To them	From	The Heaven

			send down		
آيَةٌ	فَظَلَّتْ	أَعْنَاقَهُمْ	لَهَا	خَاضِعِينَ	
ayan	fathallat	aAAnaquhum	laha	khadiAAeen	
		m		a	
	So would bend	Their necks	To it	In humility	

إِنْ نَشَاءُ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ



4. In nasha/ nunazzil AAalayhim mina alssama-I ayatan fathallat aAAnaquhum laha khadiAAeena

If We will, We could send down to them from the heaven a sign, to which they would bend their necks in humility.

وَمَا	يَأْتِيهِمْ	مِّنْ	ذِكْرٍ	مِّنَ	الرَّحْمَنِ
Wama	ya/teehim	min	thikrin	Mina	alrrahmani
And not	Comes to them	Any	Reminder	From	The Most Gracious
مُحَدَّثٍ	إِلَّا	كَانُوا	عَنْهُ	مُعْرِضِينَ	
muhdathin	illa	kanoo	Aaanhu	muAArideen	
Recent revelations	But	They were	From it	Turning away	

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ



5. Wama ya/teehim min thikrin mina alrrahmani muhdathin illa kanoo Aaanhu muAArideena

And never comes there unto them a Reminder as a recent revelation from the Most Beneficent (Allah), but they turn away therefrom

فَقَدْ	كَذَّبُوا	فَسَيَأْتِيهِمْ	أَنْبَاءٌ	مَا	كَانُوا
Faqad	kaththaboo	fasaya/teehim	anbao	ma	kanoo
So they	Have denied	Then will come to	The news	(of) what	They were

			them		
				يَسْتَهْزِئُونَ	به
				yastahzi- oona	bihi
				Mocking	At (with it)

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦﴾

6. Faqad kaththaboo fasaya/teehim anbao ma kanoo bihi yastahzi-oona

So they have indeed denied (the truth this Qur'an), then the news of what they mocked at, will come to them.

أَوَلَمْ	يَرَوْا	إِلَى	الْأَرْضِ	كَمْ	أَنْبَتْنَا
Awa	Lam	yaraw	ila al-ardi	kam	anbatna
Did not	They see	They observe	(to) The earth	How much	We caused to grow
فِيهَا	مِنْ	كُلِّ	زَوْجٍ	كَرِيمٍ	
Feeha	min	kulli	zawjin	kareemin	
Therein	Of	Every	Pair	Good	

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾

7. Awa lam yaraw ila al-ardi kam anbatna feeha min kulli zawjin kareemin

Do they not observe the earth, how much of every good kind We cause to grow therein?

إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَأَيَّةٍ	وَمَا	كَانَ
Inna	fee	thalika	laayatan	wama	kana
Verily	In	This	(is) a sign	And not	Are
أَكْثَرُهُمْ	مُؤْمِنِينَ				
aktharuhum	mu/mineena				
Most of them	Believers				

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَأَيَّةٍ ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

8. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

Verily, in this is an *Ayah* (proof or sign), yet most of them (polytheists, pagans, etc., who do not believe in Resurrection) are not believers.

	الرَّحِيمُ	الْعَزِيزُ	لَهُوَ	رَبُّكَ	وَإِنَّ
	alrra <u>h</u> eemu	alAAazeezu	lahuwa	Rabbaka	Wa-inna
	The Most-Merciful	The Almighty	He is truly	Your Lord	And verily

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

9. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

And verily, your Lord! He is truly the All-Mighty, the Most Merciful.

Section 2

وَإِذْ	أَنْتِ	أَنْ	مُوسَى	رَبُّكَ	نَادَى	وَإِذْ
	i/ti	Ani	moosa	rabbuka	nada	Wa-ith
You go (to)	That	Moses	Your Lord	Called	And (remember) when	
					الظَّالِمِينَ	الْقَوْمَ
					al <u>th</u> halimeena	alqawma
				(who are) wrong-doers	The people	

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ أَنْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

10. Wa-ith nada rabbuka moosa ani i/ti alqawma althhalimeena

And (remember) when your Lord called Musa (Moses) (saying): "Go to the people who are *Zalimun* (polytheists and wrong-doing),

		يَتَّقُونَ	أَلَا	فِرْعَوْنَ	قَوْمَ
		yattaqoona	ala	firAAawna	Qawma
		Fear (Allah)	Will they not	(of) Pharaoh	The people

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

11. Qawma firAAawna ala yattaqoona

The people of Fir'aun (Pharaoh). Will they not fear Allah and become righteous?"

يَكْذِبُونَ	أَنْ	أَخَافُ	إِنِّي	رَبِّ	قَالَ
yukath <u>th</u> iboni	an	Akhafu	innee	rabbi	Qala
They will deny me	That	I fear	Verily	My Lord	He said

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

12. Qala rabbi innee akhāfu an yukaththibooni

He said: "My Lord! Verily, I fear that they will belie me

فَأَرْسِلْ	لِسَانِي	يَنْطَلِقُ	وَلَا	صَدْرِي	وَيَضِيقُ
Faarsil	lisanee	yantaliqu	wala	sadree	Wayadeequ
So send	My tongue	Expresses well	And not	My breast	And straitens
					إِلَى هَارُونَ
					ilā haroona
					For Aaron

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ ﴿١٣﴾

13. Wayadeequ sadree wala yantaliqu lisanee faarsil ilā haroona

"And my breast straitens, and my tongue expresses not well. So send for Harun (Aaron) (to come along with me).

وَلَهُمْ	عَلَيَّ	ذَنْبٌ	فَأَخَافُ	أَنْ	يَقْتُلُونِ
Walalum	AAalayya	thanbun	faakhafu	an	yaqtulooni
And they have	Against me	A charge of crime	And I fear	That	They will kill me

وَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

14. Walahum AAalayya thanbun faakhafu an yaqtulooni

"And they have a charge of crime against me, and I fear they will kill me."

قَالَ	كَلَّا	فَاذْهَبَا	بِآيَاتِنَا	إِنَّا	مَعَكُمْ
Qala	kalla	faithhaba	bi-ayatina	inna	maAAakum
(Allah) said	Nay	Go you both	With Our signs	Verily We shall	(be) with you
					مُسْتَمِعُونَ
					mustamiAAoona
					Listening

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

15. Qala kalla faithhaba bi-ayatina inna maAAakum mustamiAAoona

Allah said: "Nay! Go you both with Our Signs. Verily! We shall be with you, listening.

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ					
rabbi	rasoolu	inna	faqoola	firAAawna	Fa/tiya
(of) Lord	The Messengers	We are	And say	Pharaoh	And go both of you (to)
					العَالَمِينَ
					alAAalameena
					Of the worlds

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

16. Fa/tiya firAAawna faqoola inna rasoolu rabbi alAAalameena

"And when you both come to Fir'aun (Pharaoh), say: 'We are the Messengers of the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists),

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ					
An	isra-eela	banee	maAAana	arsil	An
	(of) Israel	The children	(to go) with us	Send	So (that)

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٦﴾

17. An arsil maAAana banee isra-eela

"So allow the Children of Israel to go with us.' "

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ					
walabithta	Waleedan	feena	nurabbika	alam	Qala
And you stayed	As a child	Among us	We bring you up	Did not	(Pharaoh) said
فِينَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ					
		sineena	AAumurika	min	feena
		Many years	Your life	Of	With us

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ ﴿١٧﴾

18. Qala alam nurabbika feena waleedan walabithta feena min AAumurika sineena

[Fir'aun (Pharaoh)] said [to Musa (Moses)]: "Did we not bring you up among us as a child? And you did dwell many years of your life with us.

وَفَعَلْتَ	فَعَلْتَكَ	الَّتِي	فَعَلْتَ	وَأَنْتَ	مِنْ
WafaAAalta	faAAalataka	allatee	faAAalta	waanta	mina
And you did	Your deed	Which	You did	And you (were)	(one) of
الْكَافِرِينَ					
					alkafireena
					The ingrates

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

19. WafaAAalta faAAalataka allatee faAAalta waanta mina alkafireena

"And you did your deed, which you did (i.e. the crime of killing a man). And you are one of the ingrates."

قَالَ	فَعَلْتُهَا	إِذَا	وَأَنَا	مِنْ	الضَّالِّينَ
Qala	faAAaltuha	ithan	waana	mina	alddalleena
(Moses) said	I did it	Then	When I (was)	From / of	The misguided

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

20. Qala faAAaltuha ithan waana min alddalleena

Musa (Moses) said: "I did it then, when I was an ignorant (as regards my Lord and His Message)."

فَفَرَرْتُ	مِنْكُمْ	لَمَّا	خِفْتُمْ	فَوَهَبَ	لِي
Fafarartu	minkum	lamma	khiftukum	fawahaba	lee
So I fled	From you	When	I feared you	But granted	(to) me
رَبِّي	حُكْمًا	وَجَعَلَنِي	مِنْ	الْمُرْسَلِينَ	
rabbee	hukman	wajaAAalanee	mina	almursaleena	
My Lord	Right judgement	And made me	(one) of	The Messengers	

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ

الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

21. Fafarartu minkum lamma khiftukum fawahaba lee rabbee hukman wajaAAalanee mina almursaleena

"So I fled from you when I feared you. But my Lord has granted me *Hukman* (i.e. religious knowledge, right judgement of the affairs and Prophethood), and appointed me as one of the Messengers

وَتِلْكَ	نِعْمَةٌ	تَمُنُّهَا	عَلَيَّ	أَنْ	عَبَدْتَّ
Watilka	niAAamatun	tamunnuha	AAalayya	an	AAabbadta
And this	(is) favour	With which you reproach	(over) me	That	You have enslaved
بَنِي إِسْرَائِيلَ					
banee	isra-eela				
The children	(Of) Israel				

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

22. Watilka niAAamatun tamunnuha AAalayya an AAabbadta banee isra-eela

"And this is the past favour with which you reproach me, that you have enslaved the Children of Israel."

قَالَ	فِرْعَوْنُ	وَمَا	رَبُّ	الْعَالَمِينَ
Qala	firAAawnu	wama	rabbu	alAAalamee na
Said	Pharaoh	And what is	(is) the Lord	(of) the worlds

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

23. Qala firAAawnu wama rabbu alAAalameena

Fir'aun (Pharaoh) said: "And what is the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists)?"

قَالَ	رَبُّ	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
Qala	rabbu	alssamawati	waal-ardi	wama	baynahuma
(Moses) said	Lord	(of) the Heavens	And the Earth	And all that	(is) between them
إِنْ	كُنْتُمْ	مُوقِنِينَ			
in	kuntum	mooqineena			
If	(you are)	Seeking to be convinced with certainty			

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

24. Qala rabbu alssamawati waal-ardi wama baynahuma in kuntum mooqineena

Musa (Moses) said: "Lord of the heavens and the earth, and all that is between them, if you seek to be convinced with certainty."

قَالَ	لِمَنْ	حَوْلَهُ	أَلَا	تَسْتَمِعُونَ	
Qala	liman	Hawlahu	ala	tastamiAAoona	
(Pharaoh) Said	To those	<u>Around him</u>	Do not	You hear	

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾

25. Qala liman hawlahu ala tastamiAAoona

Fir'aun (Pharaoh) said to those around: "Do you not hear (what he says)?"

قَالَ	رَبُّكُمْ	وَرَبُّ	آبَائِكُمْ	الْأَوَّلِينَ	
Qala	rabbukum	warabbu	aba-ikumu	al-awwaleena	
(Moses) said	Your Lord	And the Lord	(of) your fathers	Ancient	

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

26. Qala rabbukum warabbu aba-ikumu al-awwaleena

Musa (Moses) said: "Your Lord and the Lord of your ancient fathers!"

قَالَ	إِنَّ	رَسُولَكُمْ	الَّذِي	أُرْسِلَ	إِلَيْكُمْ
Qala	inna	rasoolakumu	allathee	Orsila	ilaykum
(Pharaoh) said	Verily	Your messenger	Who	Has been sent	To you
					لَمَجْنُونٌ
					lamajnoonun
					(is) a madman

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

27. Qala inna rasoolakumu allathee orsila ilaykum lamajnoonun

Fir'aun (Pharaoh) said: "Verily, your Messenger who has been sent to you is a madman!"

قَالَ	رَبُّ	الْمَشْرِقِ	وَالْمَغْرِبِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا
Qala	rabbu	almashriqi	waalmaghribi	wama	baynahuma
(Moses) said	Lord	(of) the East	And the West	And all that	(is) between them
إِنْ	كُنْتُمْ	تَعْقِلُونَ			
In	kuntum	taAAqiloona			
If	You did	Understand			

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ

28. Qala rabbu almashriqi waalmaghribi wama baynahuma in kuntum taAAqiloona

Musa (Moses) said: "Lord of the east and the west, and all that is between them, if you did but understand!"

قَالَ	لَئِنْ	أَتَّخَذْتَ	إِلَهًا	غَيْرِي	لَأَجْعَلَنَّكَ
Qala	la-ini	Ittakhathhta	ilahan	ghayree	laajAAalannaka
(pharaoh) said	If	You choose	A god	Other than me	I will certainly put you
مِنْ	الْمَسْجُونِينَ				
mina	almasjooneena				
Among	The prisoners				

قَالَ لَئِنْ أَتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ

29. Qala la-ini ittakhathhta ilahan ghayree laajAAalannaka mina almasjooneena

Fir'aun (Pharaoh) said: "If you choose an *ilah* (god) other than me, I will certainly put you among the prisoners."

قَالَ	أَوْ لَوْ	جِئْتُكَ	بِشَيْءٍ	مُّبِينٍ	
Qala	Awa law	ji/tuka	bishay-in	mubeenin	
(Moses) said	Even if	I bring you	Something	Manifest (clear)	

قَالَ أَوْلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

30. Qala awa law ji/tuka bishay-in mubeenin

Musa (Moses) said: "Even if I bring you something manifest (and convincing)?"

قَالَ	فَأْتِ	بِهِ	إِنْ	كُنْتَ	مِنْ
Qala	fa/ti	bihi	in	kunta	mina
(Pharaoh) said	Bring forth	It	If	You are	(one) of
الصَّادِقِينَ					
alssadiqeena					
The truthful					

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾

31. Qala fa/ti bihi in kunta mina alssadiqeena

Fir'aun (Pharaoh) said: "Bring it forth then, if you are of the truthful!"

فَأَلْقَى	عَصَاهُ	فَإِذَا	هِيَ	تُعْبَانُ	مُّبِينٌ
Faalqa	AAasahu	fa-itha	hiya	thuAAbanun	mubeenun
So (Moses) threw	His stick	And behold	It was	A serpent	Manifest clear

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تُعْبَانُ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾

32. Faalqa AAasahu fa-itha hiya thuAAbanun mubeenun

So [Musa (Moses)] threw his stick, and behold, it was a serpent, manifest

وَنَزَعَ	يَدَهُ	فَإِذَا	هِيَ	بَيْضَاءُ	لِلنَّاطِرِينَ
WanazaAAa	yadahu	fa-itha	hiya	baydao	lilnathireena
And he drew out	His hand	And behold	It was	White	To all beholders

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاطِرِينَ ﴿٣٣﴾

33. WanazaAAa yadahu fa-itha hiya baydao lilnathireena

And he drew out his hand, and behold, it was white to all beholders!

Section 3

قَالَ	لِلْمَلَأِ	حَوْلَهُ	إِنَّ	هَذَا	لَسَاحِرٌ
Qala	lilmala-i	hawlahu	inna	hatha	Lasahirun
(Pharaoh) said	To the chiefs	<u>Around him</u>	Verily	This	(is) indeed a sorcerer

عَلِيمٌ					
AAaleemun					
A well-versed					

قَالَ لِلْمَلَأِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

34. Qala lilmala-i hawlahu inna hatha lasahirun AAaleemun
[Fir'aun (Pharaoh)] said to the chiefs around him: "Verily! This is indeed a well-versed sorcerer."

يُرِيدُ	أَنْ	يُخْرِجَكُم	مِّنْ	أَرْضِكُمْ	بِسِحْرِهِ
Yureedu	an	yukhrijakum	min	ardikum	bisihrihi
He wants	To	Drive you out	Of	Your land	By his sorcery

فَمَاذَا تَأْمُرُونَ					
famatha ta/muroona					
What is it then (that) you command					

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

35. Yureedu an yukhrijakum min ardikum bisihrihi famatha ta/muroona
"He wants to drive you out of your land by his sorcery, then what is it your counsel, and what do you command?"

قَالُوا	أَرْجِهْ	وَأَخَاهُ	وَأَبْعَثْ	فِي	الْمَدَائِنِ
Qaloo	Arjih	waakhahu	waibAAath	fee	almada-ini
They said	Put him (for a while)	And his brother	And send	To	The cities

حَاشِرِينَ					
hashireena					
Callers					

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾

36. Qaloo arjih waakhahu waibAAath fee almada-ini hashireena
They said: "Put him off and his brother (for a while), and send callers to the

cities; (in search of the sorcerers)

يَأْتُوكَ	بِكُلِّ	سَحَّارٍ	عَلِيمٍ
Ya/tooka	bikulli	sahharin	AAaleemin
They will bring to you	Every	Sorcerer	Well versed

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

37. Ya/tooka bikulli sahharin AAaleemin

"To bring up to you every well-versed sorcerer."

فَجُمِعَ	السَّحَرَةُ	لِمَيَّاتٍ	يَوْمٍ	مَّعْلُومٍ
FajumiAAa	alssaharatu	limeeqati	Yawmin	maAAaloomin
So were assembled	The sorcerers	At a fixed time	On a day	Appointed

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمَيَّاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

38. FajumiAAa alssaharatu limeeqati yawmin maAAaloomin

So the sorcerers were assembled at a fixed time on a day appointed.

وَقِيلَ	لِلنَّاسِ	هَلْ	أَنْتُمْ	مُجْتَمِعُونَ
Waqeela	lilnnasi	hal	antum	mujtamiAAoona
And it was said	To the people	Will	You	Assemble

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

39. Waqeela lilnnasi hal antum mujtamiAAoona

And it was said to the people: "Are you (too) going to assemble?"

لَعَلَّنَا	نَتَّبِعُ	السَّحَرَةَ	إِنْ	كَانُوا	هُمْ
LaAAallana	nattabiAAu	alssaharata	in	Kanoo	humu
That we may	Follow	The sorcerers	If	They are	(they)

الْغَالِبِينَ

					alghalibeen
					The winners

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِن كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

40. LaAAallana nattabiAAu alssaharata in kanoo humu alghalibeena

"That we may follow the sorcerers [who were on Fir'aun's (Pharaoh) religion of disbelief] if they are the winners."

فَلَمَّا	جَاءَ	السَّحَرَةُ	قَالُوا	لِفِرْعَوْنَ	أَيْنَ
Falamma	jaa	alssaharatu	qaloo	lifirAAawna	a-inna
So when	Arrived	The sorcerers	They said	To Pharaoh	Is there
لَنَا	لَأَجْرًا	إِن	كُنَّا	نَحْنُ	الْغَالِبِينَ
lana	laajran	in	kunna	nahnu	alghalibeena
For us	A reward	If	We are	(we)	The winners

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَيْنَ لَنَا لِأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ

الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

41. Falamma jaa alssaharatu qaloo lifirAAawna a-inna lana laajran in kunna nahnu alghalibeena

So when the sorcerers arrived, they said to Fir'aun (Pharaoh): "Will there surely be a reward for us if we are the winners?"

قَالَ	نَعَمْ	وَإِنَّكُمْ	إِذَا	لَمِنَ	الْمُقَرَّبِينَ
Qala	naAAam	wa-innakum	ithan	lamina	Almuqarrabeena
(Pharaoh) said	Yes	And verily you (shall be)	Then	Of	Those brought near (to myself)

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

42. Qala naAAam wa-innakum ithan lamina almuqarrabeena

He said: "Yes, and you shall then verily be of those brought near (to myself)."

قَالَ	لَهُمْ	مُوسَى	أَلْفُوا	مَا	أَنْتُمْ
Qala	lahum	Moosa	alqoo	ma	antum
said	To them	Moosa	throw	what	You
					مُلْفُونَ
					mulqoona

					Want to throw
--	--	--	--	--	---------------

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾

43. Qala lahum moosa alqoo ma antum mulqoona

43 Musa (Moses) said to them: "Throw what you are going to throw!"

فَأَلْقَوْا	حِبَالَهُمْ	وَعَصِيَّهِمْ	وَقَالُوا	بِعِزَّةِ	فِرْعَوْنَ
Faalqaw	hibalahum	waAAisiyyahum	waqaloo	biAAizzati	firAAawna
So they threw	Their ropes	And their sticks	And they said	By the might of	Pharaoh
إِنَّا	لَنَحْنُ	الْغَالِبُونَ			
inna	lanahnu	alghaliboona			
certainly	we	(we) will win			

فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهِمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾



44. Faalqaw hibalahum waAAisiyyahum waqaloo biAAizzati firAAawna inna lanahnu alghaliboona

44 So they threw their ropes and their sticks, and said: "By the might of Fir'aun (Pharaoh), it is we who will certainly win!"

فَأَلْقَىٰ	مُوسَىٰ	عَصَاهُ	فَإِذَا	هِيَ	تَلَقَّفُ
Faalqa	moosa	AAasahu	fa-itha	hiya	talqafu
Then threw	Moses	His stick	And behold	It	Swallowed up
مَا	يَأْفِكُونَ				
ma	ya/fikoona				
All that	They falsely showed				

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلَقَّفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

45. Faalqa moosa AAasahu fa-itha hiya talqafu ma ya/fikoona

45 Then Musa (Moses) threw his stick, and behold, it swallowed up all the

falsehoods which they showed!

			سَاجِدِينَ	السَّحَرَةُ	فَأَلْقَى
			sajideena	alssaharatu	Faolqiya
			prostrate	The sorcerers	And fell down

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

46. Faolqiya alssaharatu sajideena

46 And the sorcerers fell down prostrate

		الْعَالَمِينَ	رَبِّ	آمَنَّا	قَالُوا
		alAAalameena	birabbi	amanna	Qaloo
		(of) the worlds	In the Lord	We believe	Saying

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

47. Qaloo amanna birabbi alAAalameena

47 Saying: "We believe in the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists).

			وَهَارُونَ	مُوسَى	رَبِّ
			waharoonaa	moosa	Rabbi
			And Aaron	(of) Moses	The Lord

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

48. Rabbi moosa waharoonaa

48 "The Lord of Musa (Moses) and Harun (Aaron)."

	آذِنَ	أَنْ	قَبْلَ	لَهُ	آمَنْتُمْ	قَالَ
	athana	an	qabla	lahu	amantum	Qala
I give leave	That	Before	In him	You have believed	(Pharaoh) said	
	السَّحْرِ	عَلَّمَكُمْ	الَّذِي	لَكَبِيرُكُمْ	إِنَّهُ	لَكُمْ
	alssihra	AAallamaku mu	allathee	lakabeeruku mu	innahu	lakum
(sorcery)	Has thought	Who	Is your chief	Surely he	To you	

Magic	you				
فَلَسَوْفَ	تَعْلَمُونَ	لَأَقْطَعَنَّ	أَيْدِيَكُمْ	وَأَرْجُلَكُمْ	مِّنْ
falasawfa	taAAalamoon	laoqattiAAanna	aydiyakum	waarjulakum	min
So verily shall	You come to know	Verily , I will cut off	Yourhands	And your legs	On
خِلَافٍ	وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ	أَجْمَعِينَ			
khilafin	walaosallibannakum	ajmaAAeena			
Opposite sides	And I will crucify you	all			

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ
السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ
وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

49. Qala amantum lahu qabla an athana lakum innahu lakabeerukumu allathee AAallamakumu alssihra falasawfa taAAalamoonao laoqattiAAanna aydiyakum waarjulakum min khilafin walaosallibannakum ajmaAAeena

49 [Fir'aun (Pharaoh)] said: "You have believed in him before I give you leave. Surely, he indeed is your chief, who has taught you magic! So verily, you shall come to know. Verily, I will cut off your hands and your feet on opposite sides, and I will crucify you all."

قَالُوا	لَا	ضَيْرَ	إِنَّا	إِلَىٰ	رَبِّنَا
Qaloo	la	dayra	inna	ila	rabbina
They said	No	Harm	Surely	To	Our Lord
مُنْقَلِبُونَ					
munqaliboon					
We are to return					

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

50. Qaloo la dayra inna ila rabbina munqaliboona

50 They said: "No harm! Surely, to our Lord (Allah) we are to return;

رَبُّنَا	لَنَا	يَغْفِرَ	أَنْ	نَطْمَعُ	إِنَّا
rabbuna	lana	yaghfira	an	naṭmaAAu	Inna
Our Lord	Us	Will forgive	That	Hope	Verily we
	الْمُؤْمِنِينَ	أَوَّلَ	كُنَّا	أَنْ	خَطَايَانَا
	almu/mineen a	awwala	kunna	an	khatayana
	Of the believers	The first	We are	That (as)	Our sins

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

51. Inna naṭmaAAu an yaghfira lana rabbuna khatayana an kunna awwala almu/mineena

51 "Verily! We really hope that our Lord will forgive us our sins, as we are the first of the believers [in Musa (Moses) and in the Monotheism which he has brought from Allah]."

Section 4

بِعِبَادِي	أَسْرَ	أَنْ	مُوسَى	إِلَى	وَأَوْحَيْنَا
biAAibadee	asri	an	moosa	ila	Waawhayna
With My slaves	Depart by night	(saying) that	Moses	To	And We revealed
				مُتَّبِعُونَ	إِنَّكُمْ
				muttabaAAoona	innakum
				(will be) pursued	Verily you

﴿٥٢﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ ﴿٥٢﴾

52. Waawhayna ila moosa an asri biAAibadee innakum muttabaAAoona

52 And We inspired Musa (Moses), saying: "Take away My slaves by night, verily, you will be pursued."

فَأَرْسَلَ	فِرْعَوْنُ	فِي	الْمَدَائِنِ	حَاشِرِينَ
Faarsala	firAAawnu	fee	almada-ini	hashireena
Then sent	Pharaoh	To	The cities	The callers

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

53. Faarsala firAAawnu fee almada-ini hashireena

53 Then Fir'aun (Pharaoh) sent callers to (all) the cities.

قَلِيلُونَ		لَشِرْذِمَةً	هَؤُلَاءِ	إِنَّ
	qaleeloona	lashir th imatun	haola-i	Inna
	A small	Are (indeed but) band	These	Verily

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾

54. Inna haola-i lashirthimatun qaleeloona

54 (Saying): "Verily! These indeed are but a small band.

لَغَائِظُونَ		لَنَا	وَإِنَّهُمْ
	lagha-ithoona	lana	Wa-innahum
	Have enraged	For us	And verily they

وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٥﴾

55. Wa-innahum lana lagha-ithoona

55 "And verily, they have done what has enraged us;

حَازِرُونَ		لَجَمِيعٍ	وَإِنَّا
	hathiroona	lajameeAAun	Wa-inna
	Amplly fore-warned	(are) all assembled	And verily we

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَازِرُونَ ﴿٥٦﴾

56. Wa-inna lajameeAAun hathiroona

56 "But we are host all assembled, amplly fore-warned."

وَعِيُونَ		جَنَّاتٍ	مِّنْ	فَأَخْرَجْنَاهُمْ
	waAAuyoonin	jannatin	min	Faakhrajnahum
	And springs	Gardens	From	So we expelled them

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعِيُونَ ﴿٥٧﴾

57. Faakhrajnahum min jannatin waAAuuyoonin

57 So, We expelled them from gardens and springs,

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ					
			kareemin	wamaqamin	Wakunoozin
			honourable	And a place	And treasures

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾

58. Wakunoozin wamaqamin kareemin

58 Treasures, and every kind of honourable place

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ					
		isra-eela	banee	waawrathnaha	Kathalika
		(of) Israel	The children	And We caused to inherit them	Thus

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

59. Kathalika waawrathnaha banee isra-eela

59 Thus [We turned them (Pharaoh's people) out] and We caused the Children of Israel to inherit them.

فَاتَّبَعُوهُمْ مَشْرِقِينَ					
				mushriqeena	FaatbaAAoohum
				At sunrise	So they pursued them

فَاتَّبَعُوهُمْ مَشْرِقِينَ [60]

60. FaatbaAAoohum mushriqeena

60 So they pursued them at sunrise.

فَلَمَّا تَرَأَى الْجَمْعَانَ قَالُوا أَصْحَابُ مُوسَى					
		qala	aljamAAani	taraa	Falamma
(of) Moses	The companions	Said	The two hosts	Saw (each Other)	And when

إِنَّا لَمُدْرَكُونَ					
				lamudrakoo na	inna
				We are to be overtaken	Surely

فَلَمَّا تَرَاءَا الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾

61. Falamma taraa aljamAAani qala as-habu moosa inna lamudrakoo

61 And when the two hosts saw each other, the companions of Musa (Moses) said: "We are sure to be overtaken."

سَيَهْدِينِ	رَبِّي	مَعِيَ	إِنَّ	كَلَّا	قَالَ
sayahdeeni	rabbee	maAAiya	inna	kalla	Qala
He will guide me	(is) My Lod	With me	Verily	Nay	(Moses) said

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

62. Qala kalla inna maAAiya rabbee sayahdeeni

62 [Musa (Moses)] said: "Nay, verily! With me is my Lord, He will guide me."

بِعَصَاكَ	أَضْرِبْ	أَنْ	مُوسَىٰ	إِلَىٰ	فَأَوْحَيْنَا
biAAasaka	idrib	ani	moosa	ila	Faawhayna
With your stick	Strike	(saying) that	Moses	To	Thenwe revealed

كَالطُّودِ	فِرْقٍ	كُلُّ	فَكَانَ	فَانْفَلَقَ	الْبَحْرَ
kaaltawdi	firqin	kullu	fakana	fainfalaqa	Albahra
Like the mountain	Part	Each	And became	And it parted	The sea

الْعَظِيمِ				
				alAAatheem i
				Huge

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ

فِرْقٍ كَالطُّودِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

63. Faawhayna ila moosa ani idrib biAAasaka albahra fainfalaqa fakana kullu firqin

kaal^ttawdi alAAa^theemi

63 Then We inspired Musa (Moses) (saying): "Strike the sea with your stick." And it parted, and each separate part (of that sea water) became like the huge, firm mass of a mountain.

وَأَزَلَفْنَا ثُمَّ الْآخِرِينَ					
			al-akhareena	thamma	Waa ^z lafna
			The others	Then	And We brought near (to that sea)

وَأَزَلَفْنَا ثُمَّ الْآخِرِينَ

64. Waa^zlafna^z thamma al-akhareena

64 Then We brought near the others [Fir'aun's (Pharaoh) party] to that□place

وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ					
	ajmaAAeen	maAAahu	waman	moosa	Waanjayna
	all	With him	And those	Moses	And we saved

وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ

65. Waanjayna^z moosa^z waman maAAahu ajmaAAeena

65 And We saved Musa (Moses) and al□ those with him.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ					
			al-akhareena	aghraqna	Thumma
			The others	We drowned	Then

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ

66. Thumma aghraqna^z al-akhareena

66 Then We drowned the others

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّمَنْ كَانَ					
	kana	wama	laayatan	thalika	fee
Were	And yet not	Is indeed a sign	This	In	Verily

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

				mu/mineena	aktharuhum
				believers	Most of them

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

67. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

67 Verily! In this is indeed a sign (or a proof), yet most of them are not believers.

	الرَّحِيمِ	الْعَزِيزِ	لَهُوَ	رَبِّكَ	وَإِنَّ
	alrraheemu	alAAazeezu	lahuwa	rabbaka	Wa-inna
	The Most Merciful	The Almighty	He is truly	Your Lord	And verily

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

68. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

68 And verily, your Lord! He is truly the All-Mighty, the Most Merciful.

Section 5

		إِبْرَاهِيمَ	نَبَأَ	عَلَيْهِمْ	وَاتْلُ
		ibraheema	nabaa	AAalayhim	Waotlu
		(of) Abraham	The story	To them	And recite

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

69. Waotlu AAalayhim nabaa ibraheema

69 And recite to them the story of Ibrahim (Abraham).

تَعْبُدُونَ	مَا	وَقَوْمِهِ	لِأَبِيهِ	قَالَ	إِذْ
taAAabudoona	ma	waqawmihi	li-abeehi	qala	Ith
Do you worship	What	And his people	To his father	He said	When

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

70. Ith qala li-abeehi waqawmihi ma taAAabudoona

70 When he said to his father and his people: "What do you worship?"

قَالُوا	نَعْبُدُ	أَصْنَامًا	فَنَظَلُّ	لَهَا	عَاكِفِينَ
Qaloo	naAAabudu	asnaman	fanathallu	laha	AAakifeena
They said	We worship	Idols	And we will remain	To them	devoted

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ ﴿٧١﴾

71. Qaloo naAAabudu asnaman fanathallu laha AAakifeena

71 They said: "We worship idols, and to them we are ever devoted."

قَالَ	هَلْ	يَسْمَعُونَكُمْ	إِذْ	تَدْعُونَ	
Qala	hal	yasmaAAoonakum	ith	tadAAoona	
He said	Do	They hear you	When	You call (on them)	

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾

72. Qala hal yasmaAAoonakum ith tadAAoona

72 He said: "Do they hear you, when you call (on them)?"

أَوْ	يَنْفَعُونَكُمْ	أَوْ	يَضُرُّونَ		
Aw	yanfaAAoonakum	aw	yadurroona		
Or	Do they benefit you	Or	Do they harm (you)		

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

73. Aw yanfaAAoonakum aw yadurroona

73 "Or do they benefit you or do they harm (you)?"

قَالُوا	بَلْ	وَجَدْنَا	آبَاءَنَا	كَذَلِكَ	يَفْعَلُونَ
Qaloo	bal	wajadna	abaana	kathalika	yafAAaloon
They said	Nay but	We found	Our fathers	So	doing

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

74. Qaloo bal wajadna abaana kathalika yafAAaloon

74 They said: "Nay, but we found our fathers doing so."

قَالَ	أَفَرَأَيْتُمْ	مَا	كُنْتُمْ	تَعْبُدُونَ
Qala	afaraaytum	ma	kuntum	taAAbudoon a
He said	Do you observe	That which	You have been	worshipping

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

75. Qala afaraaytum ma kuntum taAAbudoon

75 He said: "Do you observe that which you have been worshipping

أَنْتُمْ	وَأَبَاؤُكُمْ	الْأَقْدَمُونَ
Antum	waabaokum u	al- aqdamoona
You	And your fathers	The ancients

أَنْتُمْ وَعَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

76. Antum waabaokumu al-aqdamoona

76 "You and your ancient fathers?"

فَأِنَّهُمْ	عَدُوٌّ	لِي	إِلَّا	رَبِّ	الْعَالَمِينَ
Fa-innahum	AAaduwwun	lee	illa	rabba	alAAalameena
Verily they are	Enemies	To me	Except (save)	The Lord	(of) the Worlds

فَأِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

77. Fa-innahum AAaduwwun lee illa rabba alAAalameena

77 "Verily! They are enemies to me, save the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists);

أَنْذِي	خَلَقَنِي	فَهُوَ	يَهْدِينِ
Allathee	khalaqanee	fahuwa	yahdeeni
Who	Has created me	And it is He who	Guides me

وَالَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

78. Allathee khalaqanee fahuwa yahdeeni

78 "Who has created me, and it is He Who guides me;

		وَيَسْقِينِ	يُطْعِمُنِي	هُوَ	وَالَّذِي
		wayasqeeni	yutAAimune e	huwa	Waallathee
		And gives me to drink	Feeds me	He	And He who

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

79. Waallathee huwa yutAAimune wayasqeeni

79 "And it is He Who feeds me and gives me to drink.

		يَشْفِينِ	فَهُوَ	مَرَضْتُ	وَإِذَا
		yashfeeni	fahuwa	maridtu	Wa-itha
		Cures me	It is He who	I am ill	And when

وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

80. Wa-itha maridtu fahuwa yashfeeni

80 "And when I am ill, it is He who cures me;

		يُحْيِينِ	ثُمَّ	يُمِيتُنِي	وَالَّذِي
		yuhyeeni	thumma	yumeetunee	Waallathee
		Will bring me to life (again)	Then	Will cause me to die	And who


وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

81. Waallathee yumeetunee thumma yuhyeeni

81 "And Who will cause me to die and then will bring me to life (again);

		يَغْفِرَ لِي	أَنْ	أَطْمَعُ	وَالَّذِي
khatee-atee	lee	yaghfira	an	atmaAAu	Waallathee
My faults	(for) me	He will	That	I hope	And who


(sins)		forgive			
يَوْمَ الدِّينِ					
				alddeeni	yawma
				(of) Recompense	(on) the day


 وَالَّذِي أطمعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ

82. Waallathee atmaAAu an yaghfira lee khatee-atee yawma alddeeni

82 "And Who, I hope will forgive me my faults on the Day of Recompense, (the Day of Resurrection),"


رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ					
bialssaliheen a	waalhiqnee	hukman	lee	hab	Rabbi
With the righteous	And join me	Religious knowledge	On me	Bestow	My Lord


 رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ

83. Rabbi hab lee hukman waalhiqnee bialssaliheena

83 My Lord! Bestow *Hukman* (religious knowledge, right judgement of the affairs and Prophethood) on me, and join me with the righteous;

وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ					
al-akhireena	fee	sidqin	lisana	lee	WaijAAal
Later generations	In	An honourable (truth)	Mention (tounge)	(for) me	And grant


 وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ

84. WaijAAal lee lisana sidqin fee al-akhireena

84 And grant me an honourable mention in later generations;

وَأَجْعَلْنِي مِنَ الْوَارِثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ					
	alnnaAAe mi	jannati	warathati	min	WaijAAalne e
	(of) Delight	Of paradise	The inheritors	Of	And make me

وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

85. WajAAalnee min warathati jannati alnnaAAeemi

85 And make me one of the inheritors of the Paradise of Delight;

وَأَغْفِرْ	لِأَبِي	إِنَّهُ	كَانَ	مِنْ	الضَّالِّينَ
Waighfir	li-abee	innahu	kana	mina	alddalleena
And forgive	My father	Verily	He is	Of	The erring

وَأَغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾

86. Waighfir li-abee innahu kana mina alddalleena

86 And forgive my father, verily he is of the erring;

وَلَا	تُخْزِنِي	يَوْمَ	يُبْعَثُونَ
Wala	tukhzinee	yawma	yubAAathoo na
And not	Disgrace me	(on) the day (when)	They will be resurrected

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

87. Wala tukhzinee yawma yubAAathoona

87 And disgrace me not on the Day when (all the creatures) will be resurrected;

يَوْمَ	لَا	يَنْفَعُ	مَالٌ	وَلَا	بَنُونَ
Yawma	la	yanfaAAu	malun	wala	banoona
The day whereon	Neither	Will avail	Wealth	Nor	sons

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

88. Yawma la yanfaAAu malun wala banoona

88 The Day whereon neither wealth nor sons will avail,

إِلَّا	مَنْ	أَتَى	اللَّهَ	بِقَلْبٍ	سَلِيمٍ
Illa	man	ata	Allaha	biqalbin	saleemin
Except	(him) who	Brings	(to) Allah	Heart	clean

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

89. Illa man ata Allaha biqalbin saleemin

89 Except him who brings to Allah a clean heart [clean from *Shirk* (polytheism) and *Nifaq* (hypocrisy)].

			لِلْمُتَّقِينَ	الْجَنَّةُ	وَأُزْلِفَتْ
			lilmuttaqeen a	aljannatu	Waozlifati
			To the pious person	Paradise	And will be brought near

وَأُزْلِفَتْ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾

90. Waozlifati aljannatu lilmuttaqeen

90 And Paradise will be brought near to the *Muttaqun* (pious – see V.2:2).

			لِللَّغَاوِينَ	الْجَحِيمُ	وَبُرِّرَّتْ
			lilghaweena	aljaheemu	Waburrizati
			(for) the Erring	The Hell-fire	And will be placed in full view

وَبُرِّرَّتْ الْجَحِيمُ لِللَّغَاوِينَ ﴿٩١﴾

91. Waburrizati aljaheemu lilghaweena


91 And the (Hell) Fire will be placed in full view of the erring.


تَعْبُدُونَ	كُنْتُمْ	مَا	أَيْنَ	لَهُمْ	وَقِيلَ
taAAbudoon a	kuntum	ma	ayna	lahum	Waqeela
To worship	You used	Those that	Where (are)	To them	And it will be said


وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

92. Waqeela lahum ayna ma kuntum taAAbudoona

92 And it will be said to them: "Where are those (the false gods whom you used to set up as rivals with Allah) that you used to worship

من	دُونِ	اللَّهِ	هَلْ	يَنْصُرُونَكُمْ	أَوْ
Min	dooni	Allahi	hal	yansuroonak um	aw
	besides	Allah	Can	They help you	Or
يَنْتَصِرُونَ					
	yantasiroona				
	Help themselves				
 مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ					
93. Min dooni Allahi hal yansuroonakum aw yantasiroona					
93 "Instead of Allah? Can they help you or (even) help themselves?"					

فَكُبِّبُوا	فِيهَا	هُمْ	وَالْغَاوُونَ
Fakubkiboo	feeha	hum	waalghawoona
Then they will be thrown on their faces	Into it	They	And those who were in error
 فَكُبِّبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ			
94. Fakubkiboo feeha hum waalghawoona			
94 Then they will be thrown on their faces into the (Fire), They and the Ghawun (devils, and those who were in error).			

وَجُنُودُ	إِبْلِيسَ	أَجْمَعُونَ
Wajunoodu	ibleesa	ajmaAoon a
And all the hosts (solidiers)	Of (Iblis)	together
 وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ		
95. Wajunoodu ibleesa ajmaAoon		
95 And the whole hosts of Iblis (Satan) together.		

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ

		yakhtasimoo na	feeha	wahum	Qaloo
		Contending (fight with each other)	Are in it	While they	They will say

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

96. Qaloo wahum feeha yakhtasimoo

96 They will say while contending therein,

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

mubeenin	dalalin	lafee	kunna	in	TaAllahi
manifest	An error	In	We were	Truly	By Allah

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

97. TaAllahi in kunna lafee dalalin mubeenin

97 By Allah, we were truly in a manifest error,

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

		alAAalamee na	birabbi	nusawweeku m	Ith
		(of) the Worlds	With the Lord	We held you as equals (in worship)	When

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

98. Ith nusawweekum birabbi alAAalameena

98 When We held you (false gods) as equals (in worship) with the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists);

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ

		almujrimoon a	illa	adallana	Wama
		The	Except	Brought us	And none

		criminals		into error	
--	--	-----------	--	------------	--

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾

99. Wama adallana illa almujrимоona

99 And none has brought us into error except the *Mujrimun* [*Iblis* (Satan) and those of human beings who commit crimes, murderers, polytheists, oppressors, etc.].

		شَافِعِينَ	مِنْ	لَنَا	فَمَا
		shafiAAeen a	min	lana	Fama
		intercessors	Any	We have	Now not

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

100. Fama lana min shafiAAeena

100 Now we have no intercessors,

			حَمِيمٍ	صَدِيقٍ	وَلَا
			hameemin	sadeeqin	Wala
			A close	Friend	Nor

وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

101. Wala sadeeqin hameemin

101 Nor a close friend (to help us).

			لَنَا	أَنَّ	فَلَوْ
		فَنَكُونُ	كِرَّةً	مِنْ	المُؤْمِنِينَ
		mina	fanakoona	karratan	lana
		anna	anna	anna	Falaw
		Among	We shall be	A chance to return	We had
					That
					If
					almu/mineen a
					The believers

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كِرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

102. Falaw anna lana karratan fanakoona mina almu/mineena

102 (Alas!) If we only had a chance to return (to the world), we shall truly be among the believers

إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَايَةً	وَمَا	كَانَ
Inna	fee	thalika	laayatan	wama	kana
Verily	In	<u>This</u>	(is) indeed a sign	Yet not	(was) are
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ					
aktharuhum	mu/mineena				
Most of them	believers				

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

103. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

103 Verily! In this is indeed a sign, yet most of them are not believers.

وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ
Wa-inna	rabbaka	lahuwa	alAAazeezu	alrraheemu
And verily	Your Lord	He is truly	The Almighty	The Most Merciful

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

104. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

104 And verily, your Lord! He is truly the All-Mighty, the Most Merciful.

Section 6

كَذَّبَتْ	قَوْمُ	نُوحٍ	الْمُرْسَلِينَ
Kaththabat	qawmu	noohin	almursaleena
Denied	The people	(of) Noah	The Messengers

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

105. Kaththabat qawmu noohin almursaleena

105 The people of Nuh (Noah) belied the Messengers.

إِذْ	قَالَ	لَهُمْ	أَخُوهُمْ	نُوحٌ	أَلَا
Ith	qala	lahum	akhoohum	noohun	ala

Will you not	Noah	Their brother	To them	Said	When
--------------	------	---------------	---------	------	------

تَتَّقُونَ

					tattaqoona
					Fear (Allah)

إِذْ قَالَ لَهُمُّ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

106. Ith qala lahum akhoohum noohun ala tattaqoona

106 When their brother Nuh (Noah) said to them: "Will you not fear Allah and obey Him?"

		أَمِينٌ	رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي
		ameenun	rasoolun	lakum	Innee
		trustworthy	(am) a Messenger	To you	Verily I

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

107. Innee lakum rasoolun ameenun

107 "I am a trustworthy Messenger to you

		وَأَطِيعُونَ	اللَّهِ	فَاتَّقُوا
		waateeAAooni	Allaha	Faittaqoo
		And obey me	Allah	So fear

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٠٨﴾

108. Faittaqoo Allaha waateeAAooni

108 "So fear Allah, keep your duty to Him, and obey me

وَمَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ	إِنْ
Wama	as-alukum	AAalayhi	min	ajrin	in
And not	I ask of you	For it	Any	Reward	Not
أَجْرِي	إِلَّا	عَلَى	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	
ajriya	illa	AAala	rabbi	alAAalameena	
My reward	But	(on) from	The Lord	(of) the worlds	

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

109. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

109 "No reward do I ask of you for it (my Message of Islamic Monotheism), my reward is only from the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists).

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ	
waateeAAooni	Allaha
And obey me	Allah
	So fear

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١١٠﴾

110. Fattaqoo Allaha waateeAAooni

110 "So keep your duty to Allah, fear Him and obey me."

قَالُوا		أَنْتُمْ لَكُمْ	وَأَتَّبِعَكَ	الْأَرْذَلُونَ
Qaloo	anu/minu	laka	waittabaAAaka	al-arthaloona
They said	Shall we believe	In you	(when) follow you	The lowest (of the people)

قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَأَتَّبِعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

111. Qaloo anu/minu laka waittabaAAaka al-arthaloona

111 They said: "Shall we believe in you, when the meanest (of the people) follow you?"

قَالَ		وَمَا	عِلْمِي	بِمَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ
Qala	wama	AAilmee	bima	kanoo	yaAAamaloo	na
He said	And what	Knowledge I have	Of what	They used	To do	

قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

112. Qala wama AAilmee bima kanoo yaAAamaloo

112 He said: "And what knowledge have I of what they used to do?"

لَوْ	رَبِّي	عَلَى	إِلَّا	حِسَابُهُمْ	إِنْ
law	rabbee	AAala	illa	hisabuhum	In
If	My Lord	With	(is) but	Their account	Verily
					تَشْعُرُونَ
					tashAAuroo na
					You could know

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ

113. In hisabuhum illa AAala rabbee law tashAAuroona

113 "Their account is only with my Lord, if you could (but) know.

وَمَا	أَنَا	بِطَارِدِ	الْمُؤْمِنِينَ
Wama	ana	bitaridi	almu/mineena
And not	I (am)	Going to drive away	The believers

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ

114. Wama ana bitaridi almu/mineena

114 "And I am not going to drive away the believers.

إِنْ	أَنَا	إِلَّا	نَذِيرٌ	مُبِينٌ
In	ana	illa	natheerun	mubeenun
Not	I (am)	But	A warner	plain

إِنَّ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

115. In ana illa natheerun mubeenun

115 I am only a plain warner."

قَالُوا	لَئِنْ	لَمْ	تَنْتَهُ	يَا	نُوحُ
Qaloo	la-in	lam	tantahi	ya	noohu
They said	If	Not	You cease	O!	Nuh

لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ					
			almarjoomee na	mina	latakoonann a
			The stoned (to death)	Among	You will surely be

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَنْوُحْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

116. Qaloo la-in lam tantahi ya noohu latakoonanna mina almarjoomeena

116 They said: "If you cease not, O Nuh (Noah)! You will surely be among those stoned (to death)."

قَالَ	رَبِّ	إِنَّ	قَوْمِي	كَذَّبُونِ	
Qala	rabbi	inna	qawmee	kaththabooni	
He said	My Lord	Verily	My people	Have denied me	

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

117. Qala rabbi inna qawmee kaththabooni

117 He said: "My Lord! Verily, my people have belied me"

فَأَفْتَحْ	بَيْنِي	وَبَيْنَهُمْ	فَتَحًا	وَنَجِّنِي	وَمَنْ
Faiftah	baynee	wabaynahum	fathan	wanajjinee	waman
Therefore, judge	Between me	And them	(fair judgement)	And save me	And those who

مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ					
			almu/mineen a	mina	maAAiya
			The believers	Of	(are) with me

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

118. Faiftah baynee wabaynahum fathan wanajjinee waman maAAiya mina almu/mineena

Therefore judge You between me and them, and save me and those of the believers who are with me."

فَأَنْجَيْنَاهُ	وَمَنْ	مَعَهُ	فِي	الْفُلِّكِ	الْمَشْحُونِ
Faanjaynahu	waman	maAAahu	fee	alfulki	almashhooni
And We saved him	And those	With him	In	The ship	laden

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّكِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

119. Faanjaynahu waman maAAahu fee alfulki almashhooni

119 And We saved him and those with him in the laden ship.

ثُمَّ	أَغْرَقْنَا	بَعْدُ	الْبَاقِينَ
Thumma	aghraqna	baAAadu	albaqeena
Then	We drowned	Thereafter	The rest

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

120. Thumma aghraqna baAAadu albaqeena

120 Then We drowned the rest (disbelievers) thereafter

إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	وَمَا	كَانَ
Inna	fee	thalika	laayatan	wama	kana
Verily	In	This	(is) indeed a sign	Yet not	Are

أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

aktharuhum	mu/mineena
Most of them	believers

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

121. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

121 Verily, in this is indeed a sign, yet most of them are not believers.

وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ
Wa-inna	rabbaka	lahuwa	alAAazeezu	alrraheemu
And verily	Your Lord	He indeed	The Almighty	The Most Merciful

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

122. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

122 And verily! Your Lord, He is indeed the All-Mighty, the Most Merciful.

Section 7

			المُرْسَلِينَ	عَادٌ	كَذَّبَتْ
			almursaleen a	AAadun	Kaththabat
			The Messengers	Ad (people)	Denied

كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ

123. Kaththabat AAadun almursaleena

123 'Ad (people) belied the Messengers.

أَلَا	هُودٌ	أَخُوهُمْ	لَهُمْ	قَالَ	إِذْ
ala	hoodun	akhoohum	lahum	qala	Ith
Will you not	Hud	Their brother	To them	Said	When
					تَتَّقُونَ
					tattaqoona
					Fear (Allah)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ

124. Ith qala lahum akhoohum hoodun ala tattaqoona

124 When their brother Hud said to them: "Will you not fear Allah and obey Him?"

		أَمِينٌ	رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي
		ameenun	rasoolun	lakum	Innee
		trustworthy	A messenger	To you	Verily I (am)

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

125. Innee lakum rasoolun ameenun

125 "Verily! I am a trustworthy Messenger to you.

			وَأَطِيعُونَ	اللَّهِ	فَاتَّقُوا
			waateeAAo ni	Allaha	Faittaqoo

			And obey me	Allah	So fear
--	--	--	-------------	-------	---------

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٢٦﴾

126. Faittaaqoo Allaha waateAAooni

126 "So fear Allah, keep your duty to Him, and obey me.

وَمَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ	إِنْ
Wama	as-alukum	AAalayhi	min	ajrin	in
And not	I ask of you	For it	Any	Reward	(is) not
أَجْرِي	إِلَّا	عَلَى	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	
ajriya	illa	AAala	rabbi	alAAalameena	
My reward	But	(on) from	The Lord	(of) the worlds	

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

127. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

127 "No reward do I ask of you for it (my Message of Islamic Monotheism), my reward is only from the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns, and all that exists).

أَتَبْنُونَ	بِكُلِّ	رِيعٍ	آيَةٍ	تَعْبَثُونَ
Atabnoona	bikulli	reeAAain	ayatan	taAAabathoona
Do you build	On every	High place	A landmark	To play frivolously

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

128. Atabnoona bikulli reeAAain ayatan taAAabathoona

128 "Do you build high palaces on every high place for frivolous play

وَتَتَّخِذُونَ	مَصَانِعَ	لَعَلَّكُمْ	تَخْلُدُونَ
Watattakhithoona	masaniAAa	laAAallakum	takhludoona
And do you take for yourselves	Palaces (fine buildings)	As if you	Will live (therein) forever

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾

129. Watattakhithoona masaniAAa laAAallakum takhludoona

129 "And do you get for yourselves palaces (fine buildings) as if you will live therein for ever.

		جَبَّارِينَ	بَطَشْتُمْ	بَطَشْتُمْ	وَإِذَا
		jabbareena	batashtum	batashtum	Wa-itha
		As tyrants	You sieze	You sieze	And when

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ (١٣٠)

130- Wa-itha batashtum batashtum jabbareena

130- And you sieze you sieze as tyrants

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

130. Wa-itha batashtum batashtum jabbareena

130 "And when you seize, seize you as tyrants?"

		وَأَطِيعُونَ	اللَّهِ	فَاتَّقُوا
		waateeAAooni	Allaha	Faittaqoo
		And obey me	Allah	So fear

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٣١﴾

131. Faittaqoo Allaha waateeAAooni

131 "So fear Allah, keep your duty to Him, and obey me.

	تَعْلَمُونَ	بِمَا	أَمَدَّكُمْ	الَّذِي	وَأَتَّقُوا
	taAalamoon	bima	amaddakum	allathee	Waittaqoo
	You know	With all that	Has aided you	Who	And fear Him

وَأَتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

132. Waittaqoo allathee amaddakum bima taAalamoona

132 "And keep your duty to Him, fear Him Who has aided you with all (good

things) that you know

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ					
			wabaneena	bi-anAAamin	Amaddakum
			And children	With cattle	He has aided you

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

133. Amaddakum bi-anAAamin wabaneena

133 "He has aided you with cattle and children.

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ					
				waAAuyoonin	Wajannatin
				And Springs	And Gardens

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

134. Wajannatin waAAuyoonin

134 "And gardens and springs.

إِنِّي	أَخَافُ	عَلَيْكُمْ	عَذَابَ	يَوْمٍ	عَظِيمٍ
Innee	akhafu	AAalaykum	AAathaba	yawmin	AAatheemin
Verily I	Fear	For you	The torment	(of) a day	Great

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

135. Innee akhafu AAalaykum AAathaba yawmin AAatheemin

"Verily, I fear for you the torment of a Great Day."

قَالُوا	سَوَاءٌ	عَلَيْنَا	أَوْ عَظَّتْ	أَمْ	لَمْ
Qaloo	sawaon	AAalayna	awaAAahtta	am	lam
They said	(it is the) same	To us	Whether you preach	Or	Not

تَكُنْ	مَنْ	الْوَاعِظِينَ			
Takun	mina	alwaAAaitheena			
Be	Of	Those who			

			preach	
--	--	--	--------	--

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

136. Qaloo sawaon AAalayna awaAAathta am lam takun mina alwaAAitheena

136 They said: "It is the same to us whether you preach or be not of those who preach."

إِنَّ	هَذَا	إِلَّا	خُلُقُ	الْأَوَّلِينَ
In	hatha	illa	khuluqu	al-awwaleena
	This is	But	The custom	(of) the ancients

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

137. In hatha illa khuluqu al-awwaleena

137 "This is no other than the false-tales and religion of the ancients, [*Tafsir At-Tabari*, Vol.19, Page 97]

وَمَا	نَحْنُ	بِمُعَذِّبِينَ		
Wama	nahnu	bimuAAaththabeena		
And not	We are	To be punished		

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾

138. Wama nahnu bimuAAaththabeena

138 "And we are not going to be punished."

فَكَذَّبُوهُ	فَأَهْلَكْنَاهُمْ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَايَةٌ
Fakaththabohu	faahlaknahum	inna	fee	thalika	laayatan
So they denied him	And We destroyed them	Verily	In	This	(is) indeed a sign
وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُمْ	مُؤْمِنِينَ		
wama	kana	aktharuhum	mu/mineena		
And not	Are	Most of them	believers		

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ



139. Fakaththaboohu faahlaknahum inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

So they belied him, and We destroyed them. Verily! In this is indeed a sign, yet most of them are not believers.

وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ
Wa-inna	rabbaka	lahuwa	alAAazeezu	alrraheemu
And verily	Your Lord	He indeed	(is) the Almighty	The Most Merciful

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

140. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

And verily! Your Lord, He is indeed the All-Mighty, the Most Merciful.

Section 8

كَذَّبَتْ	ثَمُودُ	الْمُرْسَلِينَ
Kaththabat	thamoodu	almursaleen
Denied	Thamud	The Messengers

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ

141. Kaththabat thamoodu almursaleena

141 Thamud (people) belied the Messengers

إِذَا	قَالَ	لَهُمْ	أَخُوهُمْ	صَالِحٌ	أَلَا
Ith	qala	lahum	akhoohum	salihun	ala
When	Said	To them	Their brother	Salith	Will you not
					تَتَّقُونَ
					tattaqoona
					Fear Allah

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

142. Ith qala lahum akhoohum salihun ala tattaqoona

142 When their brother Salih (Saleh) said to them: "Will you not fear Allah and obey Him?"

إِنِّي	لَكُمْ	رَسُولٌ	أَمِينٌ
Innee	lakum	rasoolun	ameenun
Verily (I am)	To you	A Messenger	trustworthy

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

143. Innee lakum rasoolun ameenun

143 "I am a trustworthy Messenger to you

فَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَأَطِيعُوا
Faittaqoo	Allaha	waateeAAooni
So fear	Allah	And obey me

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾

144. Faittaqoo Allaha waateeAAooni

144 "So fear Allah, keep your duty to Him, and obey me.

وَمَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ	إِنْ
Wama	as-alukum	AAalayhi	min	ajrin	in
And not	I ask you	For it	Any	Reward	(is) not
أَجْرِي	إِلَّا	عَلَى	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	
ajriya	illa	AAala	rabbi	alAAalameena	
My reward	But	(on) from	The Lord	(of) the worlds	

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

145. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

145 "No reward do I ask of you for it (my Message of Islamic Monotheism), my

reward is only from the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists).

أَتُرَكُونَ	فِي	مَا	هَاهُنَا	أَمِينٍ
Atutrakoona	fee	ma	hahuna	amineena
Will you be left	In	That	Which you have here	secure

أَتُرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا ءَامِينِينَ ﴿١٤٦﴾

146. Atutrakoona fee ma hahuna amineena

146 "Will you be left secure in that which you have here?"

فِي	جَنَّاتٍ	وَعُيُونٍ
Fee	jannatin	waAAuyoon
In	Gardens	And springs

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

147. Fee jannatin waAAuyoonin

147 "In gardens and springs."

وَزُرُوعٍ	وَنَخْلٍ	طَلْعَهَا	هَضِيمٌ
WazurooAA	wanakhlin	talAAuha	hadeemun
in	And date-Palms	Its flowing branches	Soft

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعَهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

148. WazurooAAin wanakhlin talAAuha hadeemun

148 And green crops (fields etc.) and date-palms with soft spadix.

وَتَنْحِتُونَ	مِنْ	الْجِبَالِ	بُيُوتًا	فَارِهِينَ
Watanhitoon	mina	aljibali	buyootan	fariheena
And you carve	Of/in	The mountains	Houses	Skillfully

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾

149. Watanhitoona mina aljibali buyootan fariheena

149 "And you carve houses out of mountains with great skill.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا		وَأَطِيعُوا		اللَّهِ	
			waateeAAo ni	Allaha	Faittaqoo
			And Obey me	Allah	So fear

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٥٠﴾

150. Faittaqoo Allaha waateeAAooni

150 "So fear Allah, keep your duty to Him, and obey me.

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ		أَمْرَ		تُطِيعُوا	
			amra	tuteeAAoo	Wala
		(Of) the wasters	The command	Follow/obey	And not

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

151. Wala tuteeAAoo amra almusrifeena

151 "And follow not the command of *Al-Musrifun* [i.e. their chiefs, leaders who were polytheists, criminals and sinners],

يُصْلِحُونَ		وَلَا		الْأَرْضِ		فِي		يُفْسِدُونَ		الَّذِينَ	
yuslihoona	wala			al-ardi		fee		yufsideona		Allatheena	
reform	And not			The land		In		Make mischief		Who	

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

152. Allatheena yufsideona fee al-ardi wala yuslihoona

152 "Who make mischief in the land, and reform not."

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ					
	almusahhareena	mina	anta	innama	Qaloo
	(those) bewitched	Of	You are	Verily only	They said

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

153. Qaloo innama anta mina almusahhareena

153 They said: "You are only of those bewitched!"

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بَيَّةَ					
	fa/ti	mithluna	basharun	illa	anta
Then bring (us)	Like us	A human being	But	You (are)	Not
بَيَّةَ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ					
	alssadiqeena	mina	kunta	in	bi-ayatin
	The truthful	Of	You are	If	A sign

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بَيَّةَ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

154. Ma anta illa basharun mithluna fa/ti bi-ayatin in kunta mina alssadiqeena

154 "You are but a human being like us. Then bring us a sign if you are of the truthful."

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ					
	walakum	shirbun	laha	naqatun	hathihi
And you have (a right)	(a right) to drink (water)	It has	(is) a she-camel	This	He said
شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ					
			maAaloomin	yawmin	shirbu
			Known	On a day	To drink (water)

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

155. Qala hathihi naqatun laha shirbun walakum shirbu yawmin maAaloomin

155 He said: "Here is a she-camel; it has a right to drink (water), and you have a right to drink (water) (each) on a day, known.

يَوْمٍ	عَذَابُ	فَيَأْخُذْكُمْ	بِسُوءٍ	تَمَسُّوَهَا	وَلَا
yawmin	AAathabu	faya/khuthakum	bisoo-in	tamassooaha	Wala
(of) a day	The torment	Lest should sieze you	With harm	Touch her	And not
					عَظِيمٍ
					AAatheemin
					Great

وَلَا تَمَسُّوَهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

156. Wala tamassooaha bisoo-in faya/khuthakum AAathabu yawmin AAatheemin

156 "And touch her not with harm, lest the torment of a Great Day seize you."

فَعَقَرُوهَا	فَأَصْبَحُوا	نَادِمِينَ			
FaAAaqaroo	faasbahoo	na dimeena			
ha	And then they became	Regretful			But they killed her

فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَادِمِينَ ﴿١٥٧﴾

157. FaAAaqarooaha faasbahoo na dimeena

157 But they killed her, and then they became regretful.

فَأَخَذَهُمْ	الْعَذَابُ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لآيَةٌ
Faakhathahu	alAAathabu	inna	fee	thalika	laayatan
mu	The torment	Verily	In	This	(is) indeed a sign
وَمَا	كَانَ	أَكْثَرُهُمْ	مُؤْمِنِينَ		
wama	kana	aktharuhum	mu/mineena		
yet not	are	most of them	believers		

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

158. Faakhathahumu alAAathabu inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

158 So the torment overtook them. Verily, in this is indeed a sign, yet most of them are not believers.

وَأَنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ
Wa-inna	rabbaka	lahuwa	alAAazeezu	alrraheemu
And verily	Your Lord	He indeed	(is) the Almighty	The Most Merciful

وَأَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

159. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

159 And verily! Your Lord, He is indeed the All-Mighty, the Most Merciful.

Section 9

كَذَّبَتْ	قَوْمٌ	لُوطٍ	الْمُرْسَلِينَ
Kaththabat	qawmu	lootin	almursaleen
Denied	The people	(of) Lot	The Messengers

كَذَّبَتْ قَوْمٌ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

160. Kaththabat qawmu lootin almursaleena

160 The prople of Lout (Lot) (those dwelt in the towns of Sodom in Palestine) belied the Messengers.

إِذْ	قَالَ	لَهُمْ	أَخُوهُمْ	لُوطٌ	أَلَا
Ith	qala	lahum	akhoohum	lootun	ala
When	Said	To them	Their brother	Lot (Lut)	Will you not
تَتَّقُونَ					
tattaqoona					
Fear (Allah)					

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

161. Ith qala lahum akhoohum lootun ala tattaqoona

161 When their brother Lout (Lot) said to them: "Will you not fear Allah and obey Him?"

		إِنِّي	لَكُمْ	رَسُولٌ	أَمِينٌ
		Innee	lakum	rasoolun	ameenun
		Verily I	To you	(am) a messenger	Trustworthy

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

162. Innee lakum rasoolun ameenun

162 "Verily! I am a trustworthy Messenger to you.

		فَاتَّقُوا	اللَّهَ	وَأَطِيعُوا
		Faittaqoo	Allaha	waateeAAooni
		So fear	Allah	And Obey me

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

163. Faittaqoo Allaha waateeAAooni

163 "So fear Allah, keep your duty to Him, and obey me.

وَمَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ	إِنْ
Wama	as-alukum	AAalayhi	min	ajrin	in
And not	I ask of you	For it	Any	Reward	(is) not
أَجْرِي	إِلَّا	عَلَى	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	
ajriya	illa	AAala	rabbi	alAAalameena	
My reward	But	Upon	The Lord	(of) the worlds	

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ



164. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

164 "No reward do I ask of you for it (my Message of Islamic Monotheism), my reward is only from the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that

exists).

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ					
		alAAalamee na	mina	alththukrana	Ata/toona
		The mankind	Of	The males	Do you go unto

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

165. Ata/toona alththukrana mina alAAalameena

165 "Go you in unto the males of the 'Alamin (mankind),

وَتَذَرُونَ	مَا	خَلَقَ	لَكُمْ	رَبُّكُمْ	مِنْ
Watatharoon a	ma	khalafa	lakum	rabbukum	min
And leave	Those whom	Has created	For you	Your Lord	Of
أَزْوَاجِكُمْ	بَلْ	أَنْتُمْ	قَوْمٌ	عَادُونَ	
azwajikum	bal	antum	qawmun	AAadoona	
Your wives	Nay	You	(are) people	trespassing	


وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ

عَادُونَ ﴿١٦٦﴾


166. Watatharoon ma khalaqa lakum rabbukum min azwajikum bal antum qawmun AAadoona

166 "And leave those whom Allah has created for you to be your wives? Nay, you are a trespassing people!"


قَالُوا	لَئِنْ	لَمْ	تَنْتَه	يَا	لَوْ
Qaloo	la-in	lam	tantahi	ya	lootu
They said	If	Not	You cease	O	Lot
لَتَكُونَنَّ	مِنْ	الْمُخْرَجِينَ			
latakoonann a	mina	almukhrajee na			
Verily you will be	(one) of	Those who will be			

			driven out	
 قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ				
167. Qaloo la-in lam tantahi ya lootu latakoonanna mina almukhrajeena				
167 They said: "If you cease not. O Lout (Lot)! Verily, you will be one of those who are driven out!"				

	الْقَالِينَ	مِّنْ	لِعَمَلِكُمْ	إِنِّي	قَالَ
	alqaleena	mina	liAAamaliku m	inee	Qala
	Those who disapprove with severe anger and fury	(am) of	For your action	Indeed I	He said

 قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ					
168. Qala innee liAAamalikum mina alqaleena					
168 He said: "I am, indeed, of those who disapprove with severe anger and fury your (this evil) action (of sodomy)."					

	يَعْمَلُونَ	مِمَّا	وَأَهْلِي	نَجِّنِي	رَبِّ
	yaAAaloo na	mimma	waahlee	najjinee	Rabbi
	They do	From what	And my family	Save me	My Lord

 رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ					
169. Rabbi najjinee waahlee mimma yaAAalooona					
169 "My Lord! Save me and my family from what they do."					

			أَجْمَعِينَ	وَأَهْلَهُ	فَنَجَّيْنَاهُ
			ajmaAAeen a	waahlahu	Fanjjaynah u
			all	And his family	So we saved him

 فَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ					
---	--	--	--	--	--

170. Fanajjaynahu waahlahu ajmaAAeena

170 So We saved him and his family, all,

		الغَابِرِينَ	فِي	عَجُوزًا	إِلَّا
		alghabireena	fee	AAajoozan	Illa
		Those who remained behind	Among	An old woman (his wife)	Except

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾

171. Illa AAajoozan fee alghabireena

171 Except an old woman (his wife) among those who remained behind

			الْآخِرِينَ	دَمَرْنَا	ثُمَّ
			al-akhareena	dammarna	Thumma
			The others	We destroyed	Then afterward

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٧٢﴾

172. Thumma dammarna al-akhareena

172 Then afterward We destroyed the others.

الْمُنذَرِينَ	مَطَرُ	فَسَاءَ	مَطَرًا	عَلَيْهِمْ	وَأَمْطَرْنَا
almunthareena	maṭaru	fasaa	maṭaran	AAalayhim	Waamtarna
Of those who had been warned	Was the rain	And how evil	An rain (of torment)	On them	And We rained

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

173. Waamtarna AAalayhim maṭaran fasaa maṭaru almunthareena

173 And We rained on them a rain (of torment). And how evil was the rain of those who had been warned.

إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَآيَةً	وَمَا	كَانَ
Inna	fee	thalika	laayatan	wama	kana
Verily	In	This	(is) indeed a sign	Yet not	Are

				مُؤْمِنِينَ	أَكْثَرُهُمْ
				mu/mineena	aktharuhum
				Believers	Most of them

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

174. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

174 Verily, in this is indeed a sign, yet most of them are not believers

	الرَّحِيمِ	الْعَزِيزُ	لَهُوَ	رَبِّكَ	وَإِنَّ
	alrraheemu	alAAazeezu	lahuwa	rabbaka	Wa-inna
	The Most Merciful	The Almighty	He indeed	Your Lord	And verily

وَإِنَّ رَبَّكَ لهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

175. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

175 And verily! Your Lord, He is indeed the All-Mighty, the Most Merciful.

Section 10

		الْمُرْسَلِينَ	الْأَيْكَةِ	أَصْحَابُ	كَذَّبَ
		almursaleena	al-aykati	as-habu	Kaththaba
		The Messengers	Of Al-Aikah (a garden with trees)	The dwellers	Denied

كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

176. Kaththaba as-habu al-aykati almursaleena

176 The dwellers of Al-Aiyka [near Madyan (Midian)] belied the Messengers.

تَتَّقُونَ	أَلَا	شُعَيْبٌ	لَهُمْ	قَالَ	إِذْ
tattaqoona	ala	shuAAaybun	lahum	qala	Ith
You fear	Will not	Shuaib	To them	Said	When

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

177. Ith qala lahum shuAAaybun ala tattaqoona

177 When Shu'aib (Shuaib) said to them: "Will you not fear Allah (and obey Him)?"

		أَمِينٌ	رَسُولٌ	لَكُمْ	إِنِّي
		ameenun	rasoolun	lakum	Innee
		Trustworthy	(am) a Messenger	To you	Verily I

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

178. Innee lakum rasoolun ameenun

178 "I am a trustworthy Messenger to you.

			وَأَطِيعُونَ	اللَّهَ	فَاتَّقُوا
			waateAAooni	Allaha	Faittaqoo
			And Obey Me	Allah	So fear

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿١٧٩﴾

179. Faittaqoo Allaha waateAAooni


179 "So fear Allah, keep your duty to Him, and obey me.


وَمَا	أَسْأَلُكُمْ	عَلَيْهِ	مِنْ	أَجْرٍ	إِنْ
Wama	as-alukum	AAalayhi	min	ajrin	in
And not	I ask of you	For it	Any	Reward	(is) not
أَجْرِي	إِلَّا	عَلَى	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	
ajriya	illa	AAala	rabbi	alAAalameena	
My reward	But	Upon	The Lord	(of) the believers	


وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

180. Wama as-alukum AAalayhi min ajrin in ajriya illa AAala rabbi alAAalameena

180 "No reward do I ask of you for it (my Message of Islamic Monotheism), my reward is only from the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists).

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ					
almukhsireena	mina	takoonoo	wala	alkayla	Awfoo
Those who cause loss (to others)	Among	Be	And not	Full measures	Give
 أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ					
181. Awfoo alkayla wala takoonoo mina almukhsireena					
181 "Give full measure, and cause no loss (to others).					

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ					
			المستقيم	بالقسطاس	وزنوا
			almustaqeemi	bialqistasi	Wazinoo
			The straight	With just balance	And weigh
 وَزِنُوا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ					
182. Wazinoo bialqistasi almustaqeemi					
182 "And weigh with the true and straight balance					

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ					
			الناس	تبخسوا	ولا
			alnnasa	tabkhasoo	Wala
			People	Defraud by reducing	And not
			مفسدين	الأرض	في
			mufsideena	al-ardi	fee
			Making corruption	The land	In
 وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ					
183. Wala tabkhasoo alnnasa ashyaahum wala taAthaw fee al-ardi mufsideena					
183 "And defraud not people by reducing their things, nor do evil, making corruption and mischief in the land.					

	وَاتَّقُوا	الَّذِي	خَلَقَكُمْ	وَالْجِبِلَّةَ	الْأُولِينَ
	Waittaaqoo	allathee	khalaqakum	waaljibillata	al-awwaleena
	And fear Him	Who	Created you	And the generations	(of) the men of old

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ ﴿١٨٤﴾

184. Waittaaqoo allathee khalaqakum waaljibillata al-awwaleena

184 "And fear Him Who created you and the generations of the men of old."

	قَالُوا	إِنَّمَا	أَنْتَ	مِنْ	الْمُسَحَّرِينَ
	Qaloo	innama	anta	mina	almusahhareena
	They said	Verily	You are	(one) of	Those bewitched

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٨٥﴾

185. Qaloo innama anta mina almusahhareena

185 They said: "You are only one of those bewitched!"

	وَمَا	أَنْتَ	إِلَّا	بَشَرٌ	مِثْلُنَا	وَإِنْ
	Wama	anta	illa	basharun	mithluna	wa-in
	And not	You (are)	But	A Human Being	Like us	And verily
	نَظْنُكَ	لَمِنَ	الْكَاذِبِينَ			
	nathunnuka	lamina	alkathibeena			
	We think that you are	(one) indeed of	The liars			

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظْنُكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨٦﴾

186. Wama anta illa basharun mithluna wa-in nathunnuka lamina alkathibeena

186 "You are but a human being like us and verily, we think that you are one of the liars!"

فَأَسْقِطْ	عَلَيْنَا	كِسْفًا	مِّنَ	السَّمَاءِ	إِن
Faasqit	AAalayna	kisafan	mina	alssama-i	in
So cause to fall	On us	A piece	Of	The Heaven	If
كُنْتَ	مِنَ	الصَّادِقِينَ			
kunta	mina	alssadiqeena			
You are	Of	The truthful			

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٧﴾

187. Faasqit AAalayna kisafan mina alssama-i in kunta mina alssadiqeena

187 "So cause a piece of the heaven to fall on us, if you are of the truthful!"

قَالَ	رَبِّيَ	أَعْلَمُ	بِمَا	تَعْمَلُونَ	
Qala	rabbee	aAAlamu	bima	taAAla moon	
He said	My Lord	(is) Best Knower	Of what	You do	

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٨﴾

188. Qala rabbee aAAlamu bima taAAla moon

188 He said: "My Lord is the Best Knower of what you do."

فَكَذَّبُوهُ	فَأَخَذَهُمْ	عَذَابٌ	يَوْمَ	الظِّلَّةِ	إِنَّهُ
Fakaththabohu	faakhathahum	AAathabu	yawmi	alththullati	innahu
But they denied him	So seized them	The torment	(of) the day	(of) shadow	Indeed that
كَانَ	عَذَابَ	يَوْمَ	عَظِيمٍ		
kana	AAathaba	yawmin	AAatheemin		
Was	The torment	(of) the day	Great		

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظِّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

عَظِيمٍ ﴿١٨٩﴾

189. Fakaththabohu faakhathahum AAathabu yawmi alththullati innahu kana AAathaba yawmin AAatheemin

189 But they belied him, so the torment of the day of shadow (a gloomy cloud) seized them, indeed that was the torment of a Great Day.

إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَايَةً	وَمَا	كَانَ
Inna	fee	thalika	laayatan	wama	kana
Verily	In	<u>This</u>	(is) indeed a sign	Yet not	Are
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ					
aktharuhum	mu/mineena				
Most of them	believers				

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

190. Inna fee thalika laayatan wama kana aktharuhum mu/mineena

190 Verily, in this is indeed a sign, yet most of them are not believers.

وَإِنَّ	رَبَّكَ	لَهُوَ	الْعَزِيزُ	الرَّحِيمُ
Wa-inna	rabbaka	lahuwa	alAAazeezu	alrraheemu
And verily	Your Lord	He is indeed	The Almighty	The Most Merciful

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

191. Wa-inna rabbaka lahuwa alAAazeezu alrraheemu

191 And verily! Your Lord, He is indeed the All-Mighty, the Most Merciful

Section 11

وَإِنَّهُ	لَتَنْزِيلُ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ
Wa-innahu	latanzeelu	rabbi	alAAalameena
And truly this	(is) a revelation	(of) the Lord	(of) the worlds

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

192. Wa-innahu latanzeelu rabbi alAAalameena

192 And truly, this (the Qur'an) is a revelation from the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists),

نَزَلَ	بِهِ	الرُّوحُ	الْأَمِينُ
Nazala	bihi	alrroohu	al-ameenu

		The trustworthy	The spirit (Gabriel)	With it	Has brought down
--	--	-----------------	----------------------	---------	------------------

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

193. Nazala bihi alrroohu al-ameenu

193 Which the trustworthy *Ruh* [Jibrael (Gabriel)] has brought down;

	الْمُنذِرِينَ	مِنْ	لِتَكُونَ	قَلْبِكَ	عَلَى
	almunthireena	mina	litakoona	qalbika	AAala
	warners	(one) of the	That you may be	Your Heart	Upon

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

194. AAala qalbika litakoona mina almunthireena

Upon your heart (O Muhammad ﷺ) that you may be (one) of the warners,

		مُبِينٍ	عَرَبِيٍّ	بِلِسَانٍ
		mubeenin	AAarabiyyin	Bilisanin
		plain	Arabic	In tongue (language)

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

195. Bilisanin AAarabiyyin mubeenin

195 In the plain Arabic language

	الْأَوَّلِينَ	زُبُرٍ	لَفِي	وَإِنَّهُ
	al-awwaleena	zuburi	lafee	Wa-innahu
	(of) former people	The scriptures	(is) in	And verily it

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

196. Wa-innahu lafee zuburi al-awwaleena

196 And verily, it (the Qur'an, and its revelation to Prophet Muhammad ﷺ) is

(announced) in the Scriptures [i.e. the Taurat (Torah) and the Injeel (Gospel)] of former people.

يَعْلَمَهُ	أَنْ	آيَةً	لَهُمْ	يَكُنْ	أَوَلَمْ
yaAAalamahu	an	ayatan	lahum	yakun	Awa lam
Know it	that	A sign	For them	is	(is) it not
			إِسْرَائِيلَ	بَنِي	عُلَمَاءَ
			isra-eela	banee	AAulamao
			Of Israel	Of children	The scholars

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُرُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

197. Awa lam yakun lahum ayatan an yaAAalamahu AAulamao banee isra-eela

197 Is it not a sign to them that the learned scholars (like 'Abdullah bin Salam who embraced Islam) of the Children of Israel knew it (as true)?

	الْأَعْجَمِينَ	بَعْضَ	عَلَى	نَزَّلْنَاهُ	وَلَوْ
	al-aAAajameena	baAAadi	AAala	nazzalnahu	Walaw
	The non-Arabs	(some) any	Unto	We have reveled it	And if

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

198. Walaw nazzalnahu AAala baAAadi al-aAAajameena

198 And if We had revealed it (this Qur'an) unto any of the non-Arabs,

فَقَرَأَهُ	عَلَيْهِمْ	مَا	كَانُوا	بِهِ	مُؤْمِنِينَ
Faqaraahu	AAalayhim	ma	kanoo	bihi	mu/mineena
And he had recited it	Unto them	Not	They would	In it	Be believers

فَقَرَأَهُرُ عَلَيْهِمَ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

199. Faqaraahu AAalayhim ma kanoo bihi mu/mineena

199 And he had recited it unto them, they would not have believed in it.

كَذَلِكَ	سَلَكَنَاهُ	فِي	قُلُوبِ	الْمُجْرِمِينَ
Kathalika	salaknahu	fee	quloobi	almujrimeen

	a				
	(of) the criminals	The Hearts	(in)	We have caused it to enter	Thus

كذالك سلكنه في قلوب المجرمين ﴿٢٠٠﴾

200. Kathalika salaknahu fee quloobi almujrimeena

200 Thus have We caused it (the denial of the Qur'an) to enter the hearts of the *Mujrimun* (criminals, polytheists, sinners, etc.).

لَا	يُؤْمِنُونَ	بِهِ	حَتَّى	يَرَوُا	الْعَذَابَ
La	yu/minoona	bihi	hatta	yarawoo	alAAathaba
Not	They will believe	In it	<u>Until</u>	They see	The torment

الْأَلِيمَ

					al-aleema
					painful

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

201. La yu/minoona bihi hatta yarawoo alAAathaba al-aleema

201 They will not believe in it until they see the painful torment;

فَيَأْتِيهِمْ	بَغْتَةً	وَهُمْ	لَا	يَشْعُرُونَ
Faya/tyahum	baghtatan	wahum	la	yashAAuroona
It shall come to them	Suddenly	While they	Not	percieve

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

202. Faya/tyahum baghtatan wahum la yashAAuroona

202 It shall come to them of a sudden, while they perceive it not;

فَيَقُولُوا	هَلْ	نَحْنُ	مُنْظَرُونَ
Fayaqooloo	hal	nahnu	muntharoon
Then they will say	Can	We	Be respited

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

203. Fayaqooloo hal nahnu muntharoonaa

203 Then they will say: "Can we be respited?"

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ

				yastaAAjilona	AfabiAAathabina
				They wish to be hastened	Is it for Our torment

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

204. AfabiAAathabina yastaAAjiloona

204 Would they then wish for Our Torment to be hastened on?

		سِنِينَ	مَتَّعْنَاهُمْ	إِنْ	أَفَرَأَيْتَ
		sineena	mattaAAanahum	in	Afaraayta
		For years	We do let them enjoy	If	Have you thought

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾

205. Afaraayta in mattaAAanahum sineena

205 Tell Me, if We do let them enjoy for years

	يُوعَدُونَ	كَانُوا	مَا	جَاءَهُمْ	ثُمَّ
	yooAAadoona	kanoo	ma	jaahum	Thumma
	promised	They were (had been)	What	Comes to them	And afterwards

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

206. Thumma jaahum ma kanoo yooAAadoona

206 And afterwards comes to them that (punishment) which they had been promised!

يُمَتَّعُونَ	كَانُوا	مَا	عَنْهُمْ	أَغْنَى	مَا
yumattaAAoona	kanoo	ma	AAanhum	aghna	Ma
To enjoy	They used	What	Them	Shall avail	Not

مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ ﴿٢٠٧﴾

207. Ma aghna AAanhum ma kanoo yumattaAAoona

207 All that with which they used to enjoy shall not avail them.

لَهَا	إِلَّا	قَرْيَةٍ	مِنْ	أَهْلَكْنَا	وَمَا
laha	illa	qaryatin	min	ahlakna	Wama
It had	But	Township	Any	Did We destroy	And not
					مُنذِرُونَ
					munthiroona
					Warners

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

208. Wama ahlakna min qaryatin illa laha munthiroona

208 And never did We destroy a township, but it had its warners

ذِكْرِي	وَمَا	كُنَّا	ظَالِمِينَ
Thikra	wama	kunna	thalimeena
(by way of) reminder	And not	We have been	unjust

ذِكْرِي وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

209. Thikra wama kunna thalimeena

209 By way of reminder, and We have never been unjust

وَمَا	تَنَزَّلَتْ	بِهِ	الشَّيَاطِينُ
Wama	tanazzalat	bihi	alshshayateenu
And not	Have brought down	It	The devils

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ﴿٢١٠﴾

210. Wama tanazzalat bihi alshshayateenu

210 And it is not the *Shayatin* (devils) who have brought it (this Qur'an) down,

وَمَا	يَنْبَغِي	لَهُمْ	وَمَا	يَسْتَطِيعُونَ	
Wama	yanbaghee	lahum	wama	yastateeAAoona	
And neither	It would suit	Them	Nor	They can (produce it)	

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

211. Wama yanbaghee lahum wama yastateeAAoona

211 Neither would it suit them, nor they can (produce it).

إِنَّهُمْ	عَنْ	السَّمْعِ	لَمَعْرُوْلُونَ		
Innahum	AAani	alssamAAi	lamaAAazooloona		
Verily they	From	Hearing (it)	Have been removed far		

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْرُوْلُونَ ﴿٢١٢﴾

212. Innahum AAani alssamAAi lamaAAazooloona

212 Verily, they have been removed far from hearing it.

فَلَا	تَدْعُ	مَعَ	اللَّهِ	إِلَهًا	آخَرَ
Fala	tadAAu	maAAa	Allahi	ilahan	akhara
So not	Invoke	With	Allah	God	Another
فَتَكُونُ	مِنْ	الْمُعَذِّبِينَ			
fatakoona	mina	almuAAaathhabeeena			
Lest you should be	Among	Those who receive torment			

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

213. Fala tadAAu maAAa Allahi ilahan akhara fatakoona mina almuAAaththabeena

213 So invoke not with Allah another *ilah* (god) lest you be among those who receive punishment.

			الْأَقْرَبِينَ	عَشِيرَتِكَ	وَأَنْذِرْ
			al-aqrabeena	AAasheerata ka	Waanthir
			Of near kindred	Your tribe	And warn

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

214. Waanthir AAasheerataka al-aqrabeena

214 And warn your tribe (O Muhammad ﷺ) of near kindred.

وَأَخْفِضْ	جَنَاحَكَ	لِمَنْ	اتَّبَعَكَ	مِنْ	الْمُؤْمِنِينَ
Waikhfid	janahaka	limani	ittabaAAaka	mina	almu/mineena a
And lower or put down	Your wing (be humble)	To those who	Follow you	Of	The believers

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

215. Waikhfid janahaka limani ittabaAAaka mina almu/mineena

215 And be kind and humble to the believers who follow you

فَإِنْ	عَصَوْكَ	فَقُلْ	إِنِّي	بَرِيءٌ	مِّمَّا
Fa-in	AAasaawka	faqul	innee	baree-on	mimma
Then if	They disobey you	Then say	Verily I	(am) innocent	Of what
تَعْمَلُونَ					
taAAamaloon a					
You do					

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

216. Fa-in AAasawka faqul innee baree-on mimma taAAamaloona

216 Then if they disobey you, say: "I am innocent of what you do."

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ					
		alrra <u>heemi</u>	alAAa <u>zeezi</u>	AAa <u>la</u>	Watawakkal
		The Most Merciful	The Almighty	In	And put your trust

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٦﴾

217. Watawakkal AAala alAAazeezi alrraheemi

217 And put your trust in the All-Mighty, the Most Merciful,

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ					
		taqoom <u>u</u>	<u>heena</u>	yaraka	Allat <u>hee</u>
		You stand up (in prayer)	When	Sees you	Who

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

218. Allathee yaraka heena taqoomu

218 Who sees you (O Muhammad ﷺ) when you stand up (alone at night for Tahajjud prayers).

وَتَقَلِّبُكَ فِي السَّاجِدِينَ					
			alssajideena	fee	Wataqallubaka
			Those who fall prostrate	Among	And (sees) your movements

وَتَقَلِّبُكَ فِي السَّاجِدِينَ ﴿٢١٩﴾

219. Wataqallubaka fee alssajideena

219 And your movements among those who fall prostrate (along with you to Allah in the five compulsory congregational prayers).

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ					
		alAAaleem <u>u</u>	alssameeAA <u>u</u>	huwa	Innahu

		The All-Knower	(is) the All-Hearer	He	Verily
--	--	----------------	---------------------	----	--------

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

220. Innahu huwa alssameeAAu alAAaleemu

220 Verily! He, only He, is the All-Hearer, the All-Knower.

هَلْ	أُنَبِّئُكُمْ	عَلَى	مَنْ	تَنْزَلُ	الشَّيَاطِينُ
Hal	onabbi-okum	AAala	man	tanazzalu	alshshayateenu
Shall	I inform you	Upon	Whom	Decend	The devils

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾

221. Hal onabbi-okum AAala man tanazzalu alshshayateenu

221 Shall I inform you (O people!) upon whom the *Shayatin* (devils) descend?

تَنْزَلُ	عَلَى	كُلِّ	أَفَّاكٍ	أَثِيمٍ	
Tanazzalu	AAala	kulli	affakin	atheemin	
They descend	On	Every	Lying	Sinful person	

تَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾

222. Tanazzalu AAala kulli affakin atheemin

222 They descend on every lying (one who tells lies), sinful person

يُلْقُونَ	السَّمْعَ	وَأَكْثَرُهُمْ	كَاذِبُونَ		
Yulqoona	alssamAAa	waaktharuhum	kathiboona		
Who give	Ear (to the devils)	And most of them	Are (liars)		

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

223. Yulqoona alssamAAa waaktharuhum kathiboona

223 Who gives ear (to the devils and they pour what they may have heard of the unseen from the angels), and most of them are liars.

وَالشُّعْرَاءَ	يَتَّبِعُهُمُ	الْغَاوُونَ			
----------------	---------------	-------------	--	--	--

			alghawoona	yattabiAAuhumu	WaalshshuAAarao
			The errings ones	Follow them	As for the poets

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

224. WaalshshuAAarao yattabiAAuhumu alghawoona

224 As for the poets, the erring follow them,

وَادٍ	كُلِّ	فِي	أَنْهُمْ	تَر	أَلَمْ
wadin	kulli	fee	annahum	tara	Alam
Valley	Every	In/about	That they	You see	Do not
					يَهيمُونَ
					yaheemoona
					They roam about

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

225. Alam tara annahum fee kulli wadin yaheemoona

225 See you not that they speak about every subject (praising others right or wrong) in their poetry?

	يَفْعَلُونَ	لَا	مَا	يَقُولُونَ	وَأَنْهُمْ
	yafAAaloon	la	ma	yaqooloona	Waannahum
	They do	Do not	What	Say	And that they

وَأَنْهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

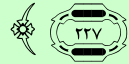
226. Waannahum yaqooloona ma la yafAAaloon

226 And that they say what they do not do.

وَذَكَرُوا	الصَّالِحَاتِ	وَعَمِلُوا	أَمْنُوا	الَّذِينَ	إِلَّا
wathakaroo	alssalihati	waAAamilo	amanoo	allatheena	Illa
And remember	Righteous deeds	And do	Believe	Those who	Except
	مَا	بَعْدَ	مِنْ	وَأَنْتَصَرُوا	كَثِيرًا
					اللَّهِ

ma	baAAadi	min	waintasaroo	katheeran	Allaha
what	after		And vindicate themselves	Much	Allah
مُنْقَلَبٍ	أَيَّ	ظَلَمُوا	الَّذِينَ	وَسَيَعْلَمُ	ظَلَمُوا
munqalabin	ayya	thalamoo	allatheena	wasayaAAalamu	thulimoo
Overturing	(by) what	<u>Do wrong</u>	Those who	And will come to know	<u>They have been wronged</u>
يَنْقَلِبُونَ					
					yanqaliboona
					They will be overturned

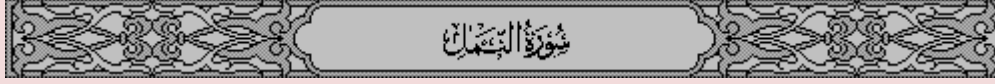
إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا
 مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ



227. Illa allatheena amanoo waAAamiloo alssalihati wathakaroo Allaha katheeran waintasaroo min baAAadi ma thulimoo wasayaAAalamu allatheena thalamoo ayya munqalabin yanqaliboona

227 Except those who believe (in the Oneness of Allah Islamic Monotheism), and do righteous deeds, and remember Allah much, and reply back (in poetry) to the unjust poetry (which the pagan poets utter against the Muslims). And those who do wrong will come to know by what overturning they will be overturned.

Surah # 27



Period of Revelation

This surah was also revealed during the middle stage of the Prophet's (pbuh) stay at Makkah. There are 93 verses and 7 sections in this surah.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismi Allāhi alrahmani alraheemi

طس	تِلْكَ	آيَاتُ	الْقُرْآنِ	وَكِتَابٍ	مُّبِينٍ
Ta-seen	tilka	ayatu	alqur-ani	wakitabin	mubeenin
Ta-seen	These	(are) verses	(of) the Quran	And a Book	clear

طس تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

1. Ta-seen tilka ayatu alqur-ani wakitabin mubeenin

¹ *TaSin*. [These letters are one of the miracles of the Qur'an, and none but Allah (Alone) knows their meanings]. These are the Verses of the Qur'an, and (it is) a Book (that makes things) clear;

هُدًى	وَبُشْرَى	لِلْمُؤْمِنِينَ
Hudan	wabushra	lilmu/mineena
A guide	And glad tidings	For the believers

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

2. Hudan wabushra lilmu/mineena

² A guide (to the Right Path); and glad tidings for the believers [who believe in the Oneness of Allah (i.e. Islamic Monotheism)].

وَهُمْ	الزَّكَاةَ	وَيُؤْتُونَ	الصَّلَاةَ	يُقِيمُونَ	الَّذِينَ
wahum	alzzakata	wayu/toona	alssalata	yuqeemoona	Allatheena
And they	The Zakat	And give	The prayer	Perform	Those who
يُوقِنُونَ هُمْ بِالْآخِرَةِ					
			yooqinoona	hum	bial-akhirati
			Believe with certainty	They	In the hereafter

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ

يُوقِنُونَ

3. Allatheena yuqeemoona alssalata wayu/toona alzzakata wahum bial-akhirati hum yooqinoona

Those who perform *AsSalat (IqamatasSalat)* and give *Zakat* and they believe with certainty in the Hereafter (resurrection, recompense of their good and bad deeds, Paradise and Hell, etc.).

زَيْنًا	بِالْآخِرَةِ	يُؤْمِنُونَ	لَا	الَّذِينَ	إِنَّ
zayyanna	bial-akhirati	yu/minoona	la	allatheena	Inna
We have made fair seeming	In hereafter	Believe	Not	Those who	Verily
		يَعْمَهُونَ	فَهُمْ	أَعْمَالَهُمْ	لَهُمْ
		yaAAamahoon	fahum	aAAamalahu	lahum
		Wander about blindly	So that they	Their deeds	To them

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيْنًا هُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ



4. Inna allatheena la yu/minoona bial-akhirati zayyanna lahum aAAamalahu fahum yaAAamahoon

4 Verily, those who believe not in the Hereafter, We have made their deeds fair-seeming to them, so they wander about blindly.

وَهُمْ	الْعَذَابِ	سَوْءٌ	لَهُمْ	الَّذِينَ	أُولَئِكَ
wahum	alAAathabi	soo-o	lahum	allatheena	Ola-ika
And they	The torment	Evil	For them will be	Who	(they are) those
		الْأَخْسَرُونَ	هُمْ	الْآخِرَةِ	فِي
		al- akhsaroonā	humu	al-akhirati	fee
		(will be) the greatest losers	(they)	The hereafter	In

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سَوْءٌ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ



5. Ola-ika allatheena lahum soo-o alAAathabi wahum fee al-akhirati humu al-akhsaroonā

5 They are those for whom there will be an evil torment (in this world). And in the Hereafter they will be the greatest losers.

وَإِنَّكَ	لَتُلْقَى	الْقُرْآنَ	مِنَ	لَدُنِّ	حَكِيمٍ
Wa-innaka	latulaqqa	alqur-ana	min	ladun	hakeemin
And verily you	Are being taught	theQuran	from	The one	All-wise
					عَلِيمٍ
					AAaleemin
					All- Knowing

وَإِنَّكَ لَتُلْقَى الْقُرْآنَ مِنَ لَدُنِّ حَكِيمٍ عَلِيمٍ

6. Wa-innaka latulaqqa alqur-ana min ladun hakeemin AAaleemin

6 And verily, you (O Muhammad ﷺ) are receiving the Qur'an from the One, All-Wise, All-Knowing.

إِذْ	قَالَ	مُوسَىٰ	لِأَهْلِهِ	إِنِّي	أَنْسَتُ
Ith	qala	moosa	li-ahlihi	innee	anastu
(remember) when	Said	Moses	To his household	Verily I	Have seen

نَارًا	سَاتِيكُمْ	مِنْهَا	بِخَبْرٍ	أَوْ	آتِيكُمْ
naran	saateekum	minha	bikhabarin	aw	ateekum
A fire	I will bring you	From it	Some information	Or	I will bring you
بِشِهَابٍ	قَبَسٍ	لَعَلَّكُمْ	تَصْطَلُونَ		
bishihabin	qabasin	laAAallakum	tastaloon		
A brand	burning	That you	May warm yourselves		

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنست نَارًا سَاتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبْرٍ أَوْ

ءَاتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

7. Ith qala moosa li-ahlihi innee anastu naran saateekum minha bikhabarin aw ateekum bishihabin qabasin laAAallakum tastaloon

7 (Remember) when Musa (Moses) said to his household: "Verily! I have seen a fire, I will bring you from there some information, or I will bring you a burning brand, that you may warm yourselves."

فَلَمَّا	جَاءَهَا	نُودِيَ	أَنْ	بُورِكَ	مَنْ
Falamma	jaaha	noodiya	an	boorika	man
But when	He came to it	He was called	That	Blessed is	Whoever
فِي	النَّارِ	وَمَنْ	حَوْلَهَا	وَسُبْحَانَ	اللَّهِ
Fee	alnnari	waman	hawlaha	wasubhana	Allahi
(is) in	The fire	And whoever	(is) round about it	And glorified is	Allah
رَبِّ	الْعَالَمِينَ				
rabbi	alAAalameena				
Lord	(of) the worlds				

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ

اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

8. Falamma jaaha noodiya an boorika man fee alnnari waman hawlaha wasubhana Allahi

8 But when he came to it, he was called: "Blessed is whosoever is in the fire, and whosoever is round about it! And glorified be Allah, the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists).

يَا	مُوسَى	إِنَّهُ	أَنَا	اللَّهُ	الْعَزِيزُ
Ya	moosa	innahu	ana	Allahu	alAAazeezu
O	Moses	Verily	(it is) I	Allah	The Almighty
					الْحَكِيمُ
					alhakeemu
					The Allwise

يَمُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

9. Ya moosa innahu ana Allahu alAAazeezu alhakeemu

9 "O Musa (Moses)! Verily! It is I, Allah, the All-Mighty, the All-Wise

وَأَلْقَ	عَصَاكَ	فَلَمَّا	رَأَاهَا	تَهْتَزُّ	كَأَنَّهَا
Waalqi	AAasaka	falamma	raaha	tahtazzu	kaannaha
And throw down	Your stick	But when	He saw it	Moving	As it
جَانٌّ	وَلَّى	مُدْبِرًا	وَلَمْ	يُعَقِّبْ	يَا
jannun	walla	mudbiran	walam	yuAAaqqib	ya
(were) a snake	He turned	In flight	And did not	Look back	O
مُوسَى	لَا	تَخَفْ	إِنِّي	لَا	يَخَافُ
moosa	la	takhaf	innee	la	yakhafu
Moses	Not	Fear	Verily in front of Me	Not	Fear
لَدَيَّ	الْمُرْسَلُونَ				
ladayya	almursaloon				
In front of ME	The Messenger				

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ

يَمْوَسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا تَخَافُ لَدَىٰ الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

10. Waalqi AAasaka falamma raaha tahtazzu kaannaha jannun walla mudbiran walam yuAAaqqib ya moosa la takhaf innee la yakhafu ladayya almursaloona

10 "And throw down your stick!" But when he saw it moving as if it were a snake, he turned in flight, and did not look back. (It was said): "O Musa (Moses)! Fear not, verily! The Messengers fear not in front of Me.

إِلَّا	مَنْ	ظَلَمَ	ثُمَّ	بَدَّلَ	حُسْنًا
Illā	man	thalama	thumma	baddala	husnan
Except	Him who	<i>Has done wrong</i>	Then	He has changed	(for) good
بَعْدَ	سُوءٍ	فَإِنِّي	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	
baAAda	soo-in	fa-innee	ghafoorun	raheemun	
After	Evil	Then surely I	(am) oft-Forgiving	Most-Merciful	

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١﴾

11. Illā man thalama thumma baddala husnan baAAda soo-in fa-innee ghafoorun raheemun

11 "Except him who has done wrong and afterwards has changed evil for good, then surely, I am Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَأَدْخَلَ	يَدَكَ	فِي	جَيْبِكَ	تَخْرُجُ	بَيْضَاءَ
Waadkhil	yadaka	fee	jaybika	takhruj	baydaa
And put	Your hand	Into	Your bosom	It will come forth	white
مِنْ	غَيْرِ	سُوءٍ	فِي	تِسْعِ	آيَاتِ
min	ghayri	soo-in	fee	tisAAai	ayatin
With out		Hurt	(there are) in/among	Nine	Signs
إِلَىٰ	فِرْعَوْنَ	وَقَوْمِهِ	إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَوْمًا
ilā	firAAawna	waqawmihi	innahum	kanoo	qawman
To	Pharaoh	And his people	Verily they	Are	A people
					فَاسِقِينَ
					fasiqeena
					impious

وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تَسَعٍ

ءَايَاتٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

12. Waadkhil yadaka fee jaybika takhruj baydaa min ghayri soo-in fee tisAAi ayatin ila firAAawna waqawmihi innaahum kanoo qawman fasiqena

12 "And put your hand into your bosom, it will come forth white without hurt. (These are) among the nine signs (you will take) to Fir'aun (Pharaoh) and his people, they are a people who are the *Fasiqun* (rebellious, disobedient to Allah).

هَذَا	قَالُوا	مُبْصِرَةً	آيَاتُنَا	جَاءَتْهُمْ	فَلَمَّا
hatha	qaloo	mubsiratan	ayatuna	jaat-hum	Falamma
This	They said	Clear to see	Our verses	Came to them	But when
				مُبِينٌ	سِحْرٌ
				mubeenun	sihrun
				manifest	(is) a magic

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

13. Falamma jaat-hum ayatuna mubsiratan qaloo hatha sihrun mubeenun

13 But when Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) came to them, clear to see, they said: "This is a manifest magic."

وَعُلُوا	ظُلْمًا	أَنْفُسَهُمْ	وَأَسْتَيْقَنَتَهَا	بِهَا	وَجَحَدُوا
waAAuluwan	thulman	anfusuhum	waistayqanat-ha	biha	Wajahadoo
And arrogantly	Wrongfully	Their ownelves	Though convinced them	Them	And they rejected
	المُفْسِدِينَ	عَاقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَانظُرْ
	almufsidaan	AAaqibatu	kana	kayfa	faonthur
	(of) the evil-doers	End	Was	How	So see

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتَهَا أَنْفُسَهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ

عَقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

14. Wajahadoo biha waistayqanat-ha anfusuhum *thulman* waAAuluwwan faonthur kayfa kana AAaqibatu almufsideena

14 And they belied them (those *Ayat*) wrongfully and arrogantly, though their ownselves were convinced thereof [i.e. those (*Ayat*) are from Allah, and Musa (Moses) is the Messenger of Allah in truth, but they disliked to obey Musa (Moses), and hated to believe in his Message of Monotheism]. So see what was the end of the *Mufsidun* (disbelievers, disobedient to Allah, evil-doers, liars.).

Section 2

وَقَالَا	عِلْمًا	وَسُلَيْمَانَ	دَاوُودَ	آتَيْنَا	وَلَقَدْ
waqala	AAilman	wasulayman a	dawooda	atayna	Walaqad
And they said	Knowledge	And Solomon	David	We gave	And indeed
كَثِيرٍ	عَلَى	فَضَّلَنَا	الَّذِي	لِلَّهِ	الْحَمْدُ
katheerin	AAala	faddalana	allathee	lillahi	alhamdu
Many	Above	Has preferred us	Who	(are) to Allah	All the praises
			المُؤْمِنِينَ	عِبَادِهِ	مِّنْ
			almu/mineen a	AAibadihi	min
			believing	His slaves	Of

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا

عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ

15. Walaqad atayna dawooda wasulaymana AAilman waqala alhamdu lillahi allathee faddalana AAala katheerin min AAibadihi almu/mineena

15 And indeed We gave knowledge to Dawud (David) and Sulaiman (Solomon), and they both said: "All the praises and thanks be to Allah, Who has preferred us above many of His believing slaves!"

وَوَرِثَ	سُلَيْمَانَ	دَاوُودَ	وَقَالَ	يَا	أَيُّهَا
Wawaritha	sulaymanu	dawooda	waqala	ya	ayyuha
And inherited	Solomon	David	And he said	O!	you
النَّاسُ	عُلْمًا	مَنْطِقَ	الطَّيْرِ	وَأُوتِينَا	مِنَ

min	waooteena	al ^t tayri	mant ⁱ qa	AAullimna	al ⁿ nasu
From	And on us has been bestowed	(of) birds	The language	We have been taught	Mankind
كُلُّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ					
alfad ^l u	lahuwa	hath ^a	inna	shay-in	kulli
Is grace	Indeed (it)	This	Verily	Thing	Every
الْمُبِينُ					
					almubeenu
					evident

وَوَرِثَ سُلَيْمَنُ دَاوُدَ ^ص وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مِنْ مَنطِقِ الطَّيْرِ
وَأوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ^ص إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

16. Wawaritha sulaymanu dawooda waqala ya ayyuha alⁿnasu AAullimna mantⁱqa al^ttayri waooteena min kulli shay-in inna hath^a lahuwa alfad^lu almubeenu

16 And Sulaiman (Solomon) inherited (the knowledge of) Dawud (David). He said: "O mankind! We have been taught the language of birds, and on us have been bestowed all things. This, verily, is an evident grace (from Allah)."

وَالْإِنْسِ	الْجِنِّ	مِنْ	جُنُودِهِ	لِسُلَيْمَانَ	وَحُشِرَ
waal- ⁱ nsi	al ^j jinni	mina	junooduhu	lisulay ^m ana	Wah ^u shira
And men	Jinn	Of	His hosts	Before Solomon	And (there) were gathaered
وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ					
			yoozaAAoo na	fahum	waal ^t tayri
			Were set in battle order	And they	And birds

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ



17. Wah^ushira lisulay^mana junooduhu mina al^jjinni waal-ⁱnsi waal^ttayri fahum yoozaAAoona

17 And there were gathered before Sulaiman (Solomon) his hosts of jinns and men, and birds, and they all were set in battle order (marching forwards).

حَتَّى	إِذَا	أَتَوْا	عَلَى	وَادِي	النَّمْلِ
Hatta	itha	ataw	AAala	wadi	alnnamli
Till	When	They came	To	Valley	(of) the ants
قَالَتْ	نَمْلَةٌ	يَا	أَيُّهَا	النَّمْلُ	ادْخُلُوا
Qalat	namlatun	ya	ayyuha	alnnamlu	odkhuloo
Said	One ant	O!	you	Ants	Enter
مَسَاكِنِكُمْ	لَا	يَحْطِمَنَّكُمْ	سُلَيْمَانُ	وَجُنُودُهُ	وَهُمْ
masakinakum	la	yahtimannakum	sulaymanu	wajunooduhu	wahum
Your dwellings	Lest	Should crush you	Solomon	And his hosts	While they
لَا	يَشْعُرُونَ				
la	yashAAuroona				
Not	perceive				

حَتَّى إِذَا أَتَوْا عَلَى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا
مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ



18. Hatta itha ataw AAala wadi alnnamli qalat namlatun ya ayyuha alnnamlu odkhuloo masakinakum la yahtimannakum sulaymanu wajunooduhu wahum la yashAAuroona

18 Till, when they came to the valley of the ants, one of the ants said: "O ants! Enter your dwellings, lest Sulaiman (Solomon) and his hosts crush you, while they perceive not."

قَتَبَسَمَ	ضَاحِكًا	مِّنْ	قَوْلِهَا	وَقَالَ	رَبِّ
Fatabassama	dahikan	min	qawliha	waqala	rabbi
So he smiled	Laughing	At	Her speech	And said	My Lord
أَوْزَعْنِي	أَنْ	أَشْكُرَ	نِعْمَتَكَ	الَّتِي	أَنْعَمْتَ
awziAAanee	an	ashkura	niAAamataka	allatee	anAAamta
Bestow upon me power	That	I may thank (you)	(for) yours favours	Which	You have bestowed
عَلَيَّ	وَعَلَى	وَالِدَيَّ	وَأَنْ	أَعْمَلُ	صَالِحًا
AAalayya	waAAala	walidayya	waan	aAAamala	salihan
On me	And on	My parents	And that	I may do	Righteous

deeds					
الصَّالِحِينَ	عِبَادِكَ	فِي	بِرَحْمَتِكَ	وَأَدْخِلْنِي	تَرْضَاهُ
alssaliheena	AAibadika	fee	birahmatika	waadkhillnee	tardahu
righteous	Your slaves	Among	By your mercy	And admit me	You will be pleased with

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ
الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ
وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

19. Fatabassama dahikan min qawliha waqala rabbi awziAAanee an ashkura niAAamataka allatee anAAamta AAalayya waAAala walidayya waan aAAamala salihan tardahu waadkhillnee birahmatika fee AAibadika alssaliheena

19 So he [Sulaiman (Solomon)] smiled, amused at her speech and said: "My Lord! Inspire and bestow upon me the power and ability that I may be grateful for Your Favours which You have bestowed on me and on my parents, and that I may do righteous good deeds that will please You, and admit me by Your Mercy among Your righteous slaves."

لَا	لِي	مَا	فَقَالَ	الطَّيْرَ	وَتَفَقَّدَ
la	liya	ma	faqala	alrrayra	Watafaqqada
Not	What is the matter	And said	The birds	And he insected	
الغَائِبِينَ	مِنْ	كَانَ	أَمْ	الْهُدْهُدَ	أَرَىٰ
algha-ibeena	mina	kana	am	alhudhuda	ara
The absentees	Among	He is	Or	The hoopoe	I see

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَىٰ الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ
الغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

20. Watafaqqada alrrayra faqala ma liya la ara alhudhuda am kana mina algha-ibeena

20 He inspected the birds, and said: "What is the matter that I see not the hoopoe? Or is he among the absentees?"

aw	laathbahannahu	aw	shadeedan	AAathaban	LaoAAathhibannahu
Unless	Slaughter him	Or	Severe	(with) punishment	I will surely punish him
			mubeenin	bisultanin	laya/tiyannee
			Clear	A reason	He brings me

لَأَعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لِيَأْتِيَنِّي بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ



21. LaoAAathhibannahu AAathaban shadeedan aw laathbahannahu aw laya/tiyannee bisultanin mubeenin

21 "I will surely punish him with a severe torment, or slaughter him, unless he brings me a clear reason."

bima	ahattu	faqala	baAAeedin	ghayra	Famakatha
That which	I have grasped	He said	Long	Not	But he stayed
saba-in	min	waji/tuka	bihi	tuhit	lam
Saba	From	And I have come to you	It	You have grasped	Not
				yaqeenin	binaba-in
				true	With news

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تَحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ

سَبَأٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ

22. Famakatha ghayra baAAeedin faqala ahattu bima lam tuhit bihi waji/tuka min saba-in binaba-in yaqeenin

22 But the hoopoe stayed not long, he (came up and) said: "I have grasped (the

knowledge of a thing) which you have not grasped and I have come to you from Saba' (Sheba) with true news.

إِنِّي	وَجَدْتُ	امْرَأَةً	تَمْلِكُهُمْ	وَأُوتِيَتْ	مِنْ
Innee	wajadtu	imraatan	tamlikuhum	waootiyat	min
Verily I	Found	A woman	Ruling over them	And she has been given	From
كُلِّ	شَيْءٍ	وَلَهَا	عَرْشٌ	عَظِيمٌ	
kulli	shay-in	walaha	AAarshun	AAatheemun	
Every	Thing	And for her	(is) a throne	great	

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ

عَظِيمٌ

23. Innee wajadtu imraatan tamlikuhum waootiyat min kulli shay-in walaha AAarshun AAatheemun

23 "I found a woman ruling over them, and she has been given all things that could be possessed by any ruler of the earth, and she has a great throne.

وَجَدْتُهَا	وَقَوْمَهَا	يَسْجُدُونَ	لِلشَّمْسِ	مِنْ	دُونِ
Wajadtuha	waqawmaha	yasjudoona	lilshshamsi	min	dooni
I found her	And her people	Prostrating themselves	Before the sun		besides
اللَّهِ	وَزَيَّنَ	لَهُمْ	الشَّيْطَانُ	أَعْمَالَهُمْ	فَصَدَّهُمْ
Allahi	wazayyana	lahumu	alshshaytanu	aAamalahu	fasaddahum
Allah	And had made fair-seeming	To them	Satan	Their deeds	And has barred them
عَنْ	السَّبِيلِ	فَهُمْ	لَا	يَهْتَدُونَ	
AAani	alssabeeli	fahum	la	yahtadoona	
From	(Allah's) way	So they	Not	Are guided	

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمْ

الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

24. Wajadtuha waqawmaha yasjudoona lilshshamsi min dooni Allahi wazayyana lahumu alshshaytanu aAAmalahum fasaddahum AAani alssabeeli fahum la yahtadoona

24 "I found her and her people worshipping the sun instead of Allah, and *Shaitan* (Satan) has made their deeds fair-seeming to them, and has barred them from (Allah's) Way, so they have no guidance,"

الْأَلَا	يَسْجُدُوا	لِلَّهِ	الَّذِي	يُخْرِجُ	الْخَبَاءَ
Alla	yasjudoo	lillahi	allathee	yukhriju	alkhabaa
So not	They prostrate themselves	Before Allah	Who	Brings out	The hidden things
فِي	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَيَعْلَمُ	مَا	تُخْفُونَ
fee	alssamawati	waal-ardi	wayaAAalamu	ma	tukhfoona
In	The Heavens	And the Earth	And knows	What	You conceal
وَمَا	تُعْلِنُونَ				
wama	tuAAalinoona				
And what	You reveal				

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

25. Alla yasjudoo lillahi allathee yukhriju alkhabaa fee alssamawati waal-ardi wayaAAalamu ma tukhfoona wama tuAAalinoona

25 *Al-La* (this word has two interpretations) (A) [As *Shaitan* (Satan) has barred them from Allah's Way] so that they do not worship (prostrate before) Allah, or (B) So that they may worship (prostrate before) Allah, Who brings to light what is hidden in the heavens and the earth, and knows what you conceal and what you reveal. [*Tafsir At-Tabari*, Vol. 19, Page 149]

اللَّهُ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ	رَبُّ
Allahu	la	ilaha	illa	huwa	rabbu
Allah	(there) is no	God	But	He	Lord
العَرْشِ	العَظِيمِ				
alAAarshi	alAAatheem				

				i	
				supreme	(of) the throne

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

26. Allahu la ilaha illa huwa rabbu alAAarshi alAAatheemi

26 Allah, La ilaha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He), the Lord of the Supreme Throne! (Sajda-e-Tilawath)

قَالَ	سَنَنْظُرُ	أَصَدَقْتَ	أَمْ	كُنْتَ	مِنْ
Qala	sananthuru	asadaqta	am	kunta	mina
He said	We shall see	Whether you speak the truth	Or	You are	Of

الكَاذِبِينَ

					alkathibeena
					The liars

﴿٢٧﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

27. Qala sananthuru asadaqta am kunta mina alkathibeena

27 [Sulaiman (Solomon)] said: "We shall see whether you speak the truth or you are (one) of the liars.

أَذْهَبَ	بِكِتَابِي	هَذَا	فَأَلْقَاهُ	إِلَيْهِمْ	ثُمَّ
Ithhab	bikitabee	hatha	faalqih	ilayhim	thumma
Go	With my letter	This	And deliver it	To them	Then

تَوَلَّى	عَنْهُمْ	فَانظُرْ	مَاذَا	يَرْجِعُونَ	
tawalla	AAanhum	faonthur	matha	yarjiAAoon	
Draw back	From them	And see	What	They return	

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا

يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

28. Ithhab bikitabee hatha faalqih ilayhim thumma tawalla AAanhum faonthur matha yarjiAAoona

28 "Go you with this letter of mine, and deliver it to them, then draw back from

them, and see what (answer) they return."

قَالَتْ	يَا	أَيُّهَا	الْمَلَأُ	إِنِّي	أَلْقِيَا
Qalat	ya	ayyuhā	almalao	innee	olqiya
She said	O!	you	Chiefs	Verily	Is delivered
إِلَيَّ	كِتَابٌ	كَرِيمٌ			
ilayya	kitabun	kareemun			
To me	A letter	Noble			

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أَلْقِيَا إِلَى كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴿٣٩﴾

29. Qalat ya ayyuha almalao innee olqiya ilayya kitabun kareemun

29 She said: "O chiefs! Verily! Here is delivered to me a noble letter,

إِنَّهُ	مِنْ	سُلَيْمَانَ	وَإِنَّهُ	بِسْمِ	اللَّهِ
Innahu	min	sulaymana	wa-innahu	bismi	Allahi
Verily it	(is) from	Solomon	And verily it (reads)	In the name	(of) Allah
الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ				
alrahmani	alraheemi				
The Most Gracious	The Most Merciful				

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٤٠﴾

30. Innahu min sulaymana wa-innahu bismi Allahi alrahmani alraheemi

30 "Verily! It is from Sulaiman (Solomon), and verily! It (reads): In the Name of Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful;

أَلَا	تَعْلُوا	عَلَيَّ	وَأَتُونِي	مُسْلِمِينَ
Alla	taAaloo	AAalayya	wa/toonee	muslimeena
Not	Be exalted	Against me	But come to me	As Muslims

أَلَا تَعْلُوا عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٤١﴾

31. Alla taAaloo AAalayya wa/toonee muslimeena

31 "Be you not exalted against me, but come to me as Muslims (true believers who submit to Allah with full submission) "

Section 3

قَالَتْ	يَا	أَيُّهَا	الْمَلَأُ	أَفْتُونِي	فِي
---------	-----	----------	-----------	------------	-----

fee	aftoonee	almalao	ayyuha	ya	Qalat
In	Advise me	Chiefs	you	O!	She said
	حَتَّى	أَمْرًا	قَاطِعَةً	كُنْتُ	مَا
	أَمْرِي				
<u>hatta</u>	amran	qatiAAatan	kuntu	ma	amree
Till	Any case	Deciding	I am	Not	My case
					تَشْهَدُونَ
					tashhadoona
					You are present

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى

تَشْهَدُونَ ﴿٣٢﴾

32. Qalat ya ayyuha almalao aftoonee fee amree ma kuntu qatiAAatan amran hatta tashhadoona

32 She said: "O chiefs! Advise me in (this) case of mine. I decide no case till you are present with me."

قَالُوا	نَحْنُ	أَوْلُوا	قُوَّةٍ	وَأَوْلُوا	بَأْسٍ
Qaloo	nahnun	ooloo	quwwatin	waaloo	ba/sin
They said	We	great	strength	And of	Strength
شَدِيدٍ	وَالْأَمْرُ	إِلَيْكَ	فَانظُرِي	مَاذَا	تَأْمُرِينَ
shadeedin	waal-amru	ilayki	faonthuree	matha	ta/mureena
Great	And the matter/ command	(is) for you	So look	What	Do you command

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأَوْلُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانظُرِي

مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

33. Qaloo nahnun oloo quwwatin waaloo ba/sin shadeedin waal-amru ilayki faonthuree matha ta/mureena

33 They said: "We have great strength, and great ability for war, but it is for you to command; so think over what you will command."

قَالَتْ	إِنَّ	الْمُلُوكَ	إِذَا	دَخَلُوا	قَرْيَةً
Qalat	inna	almulooka	itha	dakhaloo	qaryatan

A town	They enter	When	Kings	Verily	She said
وَكَذَلِكَ	أَذَلَّةً	أَهْلِهَا	أَعَزَّةً	وَجَعَلُوا	أَفْسَدُوهَا
wakathalika	athillatan	ahliha	aAAizzata	wajaAAaloo	afsadooha
And thus	The lowest	(of) its People	The most honourable	And make	They spoil it
					يَفْعَلُونَ
					yafAAaloon
					a
					They do

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا
أَذَلَّةً وَيَفْعَلُونَ

34. Qalat inna almulooka itha dakhhaloo qaryatan afsadooha wajaAAaloo aAAizzata ahliha athillatan wakathalika yafAAaloona

34 She said: "Verily! Kings, when they enter a town (country), they despoil it, and make the most honourable amongst its people low. And thus they do."

وَأِنِّي	مُرْسِلَةٌ	إِلَيْهِمْ	بِهَدِيَّةٍ	فَنَاطِرَةٌ	بِمَ
Wa-innee	mursilatun	ilayhim	bihadiyyatin	fanathiratun	bima
But verily I	(will) send	To them	A present	And see	With what
يَرْجِعُ	الْمُرْسَلُونَ				
yarjiAAu	almursaloon				
Return	The Messenger				

وَأِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاطِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ

35. Wa-innee mursilatun ilayhim bihadiyyatin fanathiratun bima yarjiAAu almursaloona

35 "But verily! I am going to send him a present, and see with what (answer) the messengers return."

فَلَمَّا	جَاءَ	سُلَيْمَانَ	قَالَ	أَتُمِدُّونَنِي	بِمَالٍ
Falamma	jaa	sulaymana	qala	atumiddoonani	bimalin
So when	(the messenger) came	(to) Solomon	He said	Will you help me	In wealth
فَمَا	آتَانِي	اللَّهُ	خَيْرٌ	مِّمَّا	آتَاكُمْ

<u>atakum</u>	<u>mimma</u>	<u>khayrun</u>	<u>Allahu</u>	<u>ataniya</u>	<u>fama</u>
He has given you	That which	(is) better	Allah	Has given me	What
بَلْ أَنْتُمْ بِهِدْيَتِكُمْ تَفْرَحُونَ					
		<u>tafrahoona</u>	<u>bihadiyyatikum</u>	<u>antum</u>	<u>bal</u>
		rejoice	In your gift	You	Nay

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنَ قَالَ أَتُمِدُونَنِي بِمَالٍ فَمَا آتَانِي اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا

آتَانِيكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهِدْيَتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

36. Falamma jaa sulaymana qala atumidoonani bimalin fama ataniya Allahu khayrun mimma atakum bal antum bihadiyyatikum tafrahoona

36 So when (the messengers with the present) came to Sulaiman (Solomon), he said: "Will you help me in wealth? What Allah has given me is better than that which He has given you! Nay, you rejoice in your gift!"

<u>قَبْلَ</u>	<u>لَا</u>	<u>بِجُنُودٍ</u>	<u>فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ</u>	<u>إِلَيْهِمْ</u>	<u>ارْجِعْ</u>
qibala	la	bijunoodin	falana/tiyannahum	ilayhim	IrjiAA
(is) resistance	Not	With hosts	We verily shall come to them	To them	Go back
<u>وَهُمْ</u>	<u>أَذِلَّةٌ</u>	<u>مِنْهَا</u>	<u>وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ</u>	<u>بِهَا</u>	<u>لَهُمْ</u>
wahum	athillatan	minha	walanukhrijanahum	biha	lahum
And they	In disgrace	From there	And we shall drive them out	Of it	For them

صَاغِرُونَ

					<u>saghiroona</u>
					(will be) abased

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَّا قَبْلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً

وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

37. IrjiAA ilayhim falana/tiyannahum bijunoodin la qibala lahum biha

walanukhrijannahum minha athillatan wahum saghiroona

37 [Then Sulaiman (Solomon) said to the chief of her messengers who brought the present]: "Go back to them. We verily shall come to them with hosts that they cannot resist, and we shall drive them out from there in disgrace, and they will be abased."

قَالَ	يَا	أَيُّهَا	الْمَلَأَ	أَيُّكُمْ	يَأْتِينِي
Qala	ya	ayyuhā	almalao	ayyukum	ya/teenee
He said	O!	you	Chiefs	Which of you	Can bring me
بِعَرْشِهَا	قَبْلَ	أَنْ	يَأْتُونِي	مُسْلِمِينَ	
biAAarshiha	qabla	an	ya/toonee	muslimeena	
Her throne	Before	That	They come to me	As Muslims (surrendering themselves in obedience)	

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ



38. Qala ya ayyuhā almalao ayyukum ya/teenee biAAarshiha qabla an ya/toonee muslimeena

38 He said: "O chiefs! Which of you can bring me her throne before they come to me surrendering themselves in obedience?"

قَالَ	عَفْرِيْتُ	مِّنْ	الْجِنِّ	أَنَا	آتِيكَ
Qala	AAaifreetun	mina	aljinni	ana	ateeka
Said	A strong one	From	The jinn	I	Will bring to you
بِهِ	قَبْلَ	أَنْ	تَقُومَ	مِنْ	مَقَامِكَ
bihi	qabla	an	taqooma	min	maqamika
It	Before	That	You rise	From	Your place
وَإِنِّي	عَلَيْهِ	لَقَوِيٌّ	أَمِينٌ		
Wa-inne	AAalayhi	laqawiyyun	ameenun		
And verily I	For it	(am) indeed strong	trustworthy		

قَالَ عَفْرِيْتُ مِّنْ الْجِنِّ أَنَا ءَاتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ

وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

39. Qala AAifreetun mina aljinni ana ateeka bihi qabla an taqooma min maqamika wa-inne AAalayhi laqawiiyun ameenun

39 An *Ifrit* (strong) from the jinns said: "I will bring it to you before you rise from your place (council). And verily, I am indeed strong, and trustworthy for such work."

قَالَ	الَّذِي	عِنْدَهُ	عِلْمٌ	مِّنَ	الْكِتَابِ
Qala	allathee	AAindahu	AAilmun	mina	alkitabi
Said	One who	With him	(was) knowledge	Of	The scripture
أَنَا	آتِيكَ	بِهِ	قَبْلَ	أَنْ	يَرْتَدَّ
ana	ateeka	bihi	qabla	an	yartadda
I	Will bring to you	It	Before	That	Returns
إِلَيْكَ	طَرْفُكَ	فَلَمَّا	رَأَاهُ	مُسْتَقِرًّا	عِنْدَهُ
ilayka	tarfuka	falamma	raahu	mustaqirran	AAindahu
To you	Your eye sight	Then when	He saw it	Placed	Before him
قَالَ	هَذَا	مِنَ	فَضْلٍ	رَّبِّي	لِيَبْلُوَنِي
qala	hatha	min	fadli	rabbee	liyabluwane
He said	This	(is) from	Grace	(of) My Lord	To test me
أَأَشْكُرُ	أَمْ	أَكْفُرُ	وَمَنْ	شَكَرَ	فَإِنَّمَا
aashkuru	am	akfuru	waman	shakara	fa-innama
Whether I am grateful	Or	Ungrateful	And whoever	Is grateful	Indeed
يَشْكُرُ	لِنَفْسِهِ	وَمَنْ	كَفَرَ	فَإِنَّ	رَبِّي
yashkuru	linafsihi	waman	kafara	fa-inna	rabbee
He is grateful	For himself	And who	Is ungrateful	Certainly	My Lord
غَنِيٌّ	كَرِيمٌ				
ghaniyyun	kareemun				
(is) Rich	Bountiful				

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ

إِلَيْكَ طَرَفُكَ فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي
 لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ كَفَرَ
 فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

40. Qala allathee AAindahu AAilmun mina alkitabi ana ateeka bihi qabla an yartadda ilayka tarfuka falamma raahu mustaqirran AAindahu qala hatha min fadli rabbee liyabluwane aashkuru am akfuru waman shakara fa-innama yashkuru linafsihi waman kafara fa-inna rabbee ghaniyyun kareemun

40 One with whom was knowledge of the Scripture said: "I will bring it to you within the twinkling of an eye!" then when [Sulaiman (Solomon)] saw it placed before him, he said: "This is by the Grace of my Lord to test me whether I am grateful or ungrateful! And whoever is grateful, truly, his gratitude is for (the good of) his ownself, and whoever is ungrateful, (he is ungrateful only for the loss of his ownself). Certainly! My Lord is Rich (Free of all wants), Bountiful."

قَالَ	نَكْرُوا	لَهَا	عَرْشَهَا	نَنْظُرُ	أَتَهْتَدِي
Qala	nakkiroo	laha	AAarshaha	nant ^h ur	atahtadee
He said	Disguise	For her	Her throne	That we may see	Whether she will be guided
أَمْ	تَكُونُ	مِنَ	الَّذِينَ	لَا	يَهْتَدُونَ
am	takoonu	mina	allatheena	la	yahtadoona
Or	She will be	Of	Those who	Not	Are guided

قَالَ نَكْرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرُ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا
 يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

41. Qala nakkiroo laha AAarshaha nant^hur atahtadee am takoonu mina allatheena la yahtadoona

41 He said: "Disguise her throne for her that we may see whether she will be guided (to recognise her throne), or she will be one of those not guided."

قَالَتْ	عَرْشُكَ	أَهَكَذَا	قِيلَ	جَاءَتْ	فَلَمَّا
qalat	AAarshuki	ahakatha	qeela	jaat	Falamma
She said	Your throne	It like this	It was said	She came	So when
قَبْلِهَا	مِنْ	الْعِلْمِ	وَأوتِينَا	هُوَ	كَأَنَّهُ
qabliha	min	alAAilma	waooteena	huwa	kaannahu
Before her		Knowledge	And was bestowed on us	It (were) the same	(it is) as though
				مُسْلِمِينَ	وَكُنَّا
				muslimeena	wakunna
				Muslims submitted (to Allah)	And we were

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأوتِينَا الْعِلْمَ
مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ

42. Falamma jaat qeela ahakatha AAarshuki qalat kaannahu huwa waooteena alAAilma min qabliha wakunna muslimeena

42 So when she came, it was said (to her): "Is your throne like this?" She said: "(It is) as though it were the very same." And [Sulaiman (Solomon) said]: "Knowledge was bestowed on us before her, and we were submitted to Allah (in Islam as Muslims before her)."

وَصَدَّهَا	مَا	كَانَتْ	تَعْبُدُ	مِنْ	دُونِ
Wasaddaha	ma	kanat	taAAbudu	min	dooni
Has prevented her and	That which	She used to	Worship		besides
اللَّهِ	إِنَّهَا	كَانَتْ	مِنْ	قَوْمِ	كَافِرِينَ
Allahi	innaha	kanat	min	qawmin	kafireena
Allah	Indeed she	Was	Of	A people	disbelieving

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمِ كَافِرِينَ

43. Wasaddaha ma kanat taAAbudu min dooni Allahi innaha kanat min qawmin kafireena

43 And that which she used to worship besides Allah has prevented her (from Islam), for she was of a disbelieving people.

قِيلَ	لَهَا	اَدْخُلِي	الصَّرْحَ	فَلَمَّا	رَأَتْهُ
Qeela	laha	odkhulee	alssarha	falamma	raat-hu
It was said	To her	Enter	The palace	But when	She saw it
حَسِبَتْهُ	لُجَّةً	وَكَشَفَتْ	عَنْ	سَاقَيْهَا	قَالَ
hasibat-hu	lujjatan	wakashafat	AAan	saqayha	qala
She thought it	To be a pool	And she uncovered	Her ankels	He said	He said
إِنَّهُ	صَرْحٌ	مُّمَرَّدٌ	مِّنْ	قَوَارِيرَ	قَالَتْ
innahu	sarhun	mumarradun	min	qawareera	qalat
Verily if	(is) a palace	Traced smooth	Of/with	Glass	She said
رَبِّ	إِنِّي	ظَلَمْتُ	نَفْسِي	وَأَسَلَمْتُ	مَعَ
rabbi	innee	thalamtu	nafsee	waaslamtu	maAAa
My Lord	Verily I	<i>Have wronged</i>	Myself	And I submit (Accept Islam)	With
سُلَيْمَانَ	لِلَّهِ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ		
sulaymana	lillahi	rabbi	alAAalameena		
Solomon	To Allah	Lord	(of) the worlds		

قِيلَ لَهَا اَدْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسَلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

44. Qeela laha odkhulee alssarha falamma raat-hu hasibat-hu lujjatan wakashafat AAan saqayha qala innahu sarhun mumarradun min qawareera qalat rabbi innee thalamtu nafsee waaslamtu maAAa sulaymana lillahi rabbi alAAalameena

44 It was said to her: "Enter As-Sarh" [(a glass surface with water underneath it) or a palace], but when she saw it, she thought it was a pool, and she (tucked up her clothes) uncovering her legs, Sulaiman (Solomon) said: "Verily, it is Sarh [(a glass surface with water underneath it) or a palace] paved smooth with slab of glass." She said: "My Lord! Verily, I have wronged

myself, and I submit (in Islam, together with Sulaiman (Solomon), to Allah, the Lord of the 'Alamin (mankind, jinns and all that exists)."

Section 4

وَلَقَدْ	أَرْسَلْنَا	إِلَى	ثَمُودَ	أَخَاهُمْ	صَالِحًا
Walaqad	arsalna	ila	thamooda	akhahum	salihan
And indeed	We sent	To	Thamud	Their brother	Salih
أَنْ	اعْبُدُوا	اللَّهَ	فَإِذَا	هُمْ	فَرِيقَانِ
ani	oAAbudoo	Allaha	fa-itha	hum	fareeqani
That	They worship	Allah	Then	They	(became) two parties
يَخْتَصِمُونَ					
					yakhtasimoo
					na
					Quarreling each other

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ

فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

45. Walaqad arsalna ila thamooda akhahum salihan ani oAAbudoo Allaha fa-itha hum fareeqani yakhtasimoo

45 And indeed We sent to Thamud their brother Salih (Saleh), saying: "Worship Allah (Alone and none else). Then look! They became two parties (believers and disbelievers) quarreling with each other."

قَالَ	يَا	قَوْمِ	لِمَ	تَسْتَعْجِلُونَ	بِالسَّيِّئَةِ
Qala	ya	qawmi	lima	tastaAAjiloo	bialssayyi-ati
He said	O!	My people	Why	Do you seek to hasten	The evil (Allah's torment)
قَبْلَ	الْحَسَنَةِ	لَوْلَا	تَسْتَغْفِرُونَ	اللَّهَ	لَعَلَّكُمْ
qabla	alhasanati	lawla	tastaghfiroo	Allaha	laAAallakum
Before	The good (Allah's Mercy)	Why not	You seek the forgiveness	(of) Allah	That you

تُرْحَمُونَ

					turhamoona
					May be treated with mercy

ص

قَالَ يَاقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا



تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

46. Qala ya qawmi lima tastaAAjiloona bialssayyi-ati qabla alhasanati lawla tastaghfiroona Allaha laAAallakum turhamoona

46 He said: "O my people! Why do you seek to hasten the evil (torment) before the good (Allah's Mercy)? Why seek you not the Forgiveness of Allah, that you may receive mercy?"

قَالُوا أَطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ

qala	maAAaka	wabiman	bika	ittayyarna	Qaloo
He said	With you	And those	At you	We auger ill omen (a sign of bad luck)	They said

طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ

qawmun	antum	bal	Allahi	AAinda	Ta-irukum
(are) a people	You	Nay, but	Allah	(is) with	Your ill omen (bad luck)

تُفْتَنُونَ

					tuftanoona
					That are bieng tested

ص

قَالُوا أَطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ



تُفْتَنُونَ

47. Qaloo ittayyarna bika wabiman maAAaka qala ta-irukum AAinda Allahi bal antum qawmun tuftanoona

47 They said: "We auger ill omen (A sign of bad luck) from you and those with you." He said: "Your ill omen (bad luck) is with Allah; nay, but you are a people that are being tested."

وَكَانَ	فِي	الْمَدِينَةِ	تِسْعَةَ	رَهْطٍ	يُفْسِدُونَ
Wakana	fee	almadeenati	tisAAatu	rahtin	yufsideona
And there were	In	The city	Nine	Men	Who made mischief
فِي	الْأَرْضِ	وَلَا	يُصْلِحُونَ		
fee	al-ardi	wala	yuslihoona		
In	The land	And not	Would reform		

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةَ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ



48. Wakana fee almadeenati tisAAatu rahtin yufsideona fee al-ardi wala yuslihoona

48 And there were in the city nine men (from the sons of their chiefs), who made mischief in the land, and would not reform.

قَالُوا	تَقَاسَمُوا	بِاللَّهِ	لِنُبَيِّتَنَّهُ	وَأَهْلَهُ	ثُمَّ
Qaloo	taqasamoo	biAllahi	lanubayyitan nahu	waahlahu	thumma
They said	Swear one to another	By Allah	We shall make a night attack on him	And his household	Then
لَنَقُولَنَّ	لِوَالِيهِ	مَا	شَهِدْنَا	مَهْلِكَ	أَهْلِهِ
lanaqoolanna	liwaliyyihi	ma	shahidna	mahlika	ahlihi
We will surely say	To his near relatives	Not	We witnessed	The destruction	(of) his household
وَإِنَّا	لَصَادِقُونَ				
wa-inna	lasadiqoona				
And verily we	(are) truthful				

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لِنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَالِيهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ



49. Qaloo taqasamoo biAllahi lanubayyitannahu waahlahu thumma lanaqoolanna

liwaliyyihi ma shahidna mahlika ahlihi wa-inna lasadiqoona

49 They said: "Swear one to another by Allah that we shall make a secret night attack on him and his household, and afterwards we will surely say to his near relatives: 'We witnessed not the destruction of his household, and verily! We are telling the truth.'"

لَا	وَهُمْ	مَكْرًا	وَمَكْرَنَا	مَكْرًا	وَمَكْرُوا
la	wahum	makran	wamakarna	makran	Wamakaroo
Not	While they	A plan	And We planned	A plot	So they plotted
					يَشْعُرُونَ
					yashAAuroona
					Perceived

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرَنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾

50. Wamakaroo makran wamakarna makran wahum la yashAAuroona

50 So they plotted a plot, and We planned a plan, while they perceived not.

أَنَا	مَكْرِهِمْ	عَاقِبَةُ	كَانَ	كَيْفَ	فَانظُرْ
anna	makrihim	Aaaqibatu	kana	kayfa	Faonthur
Verily We	(of) their plot	End	Was	How	Thus see
			أَجْمَعِينَ	وَقَوْمَهُمْ	دَمَّرْنَاَهُمْ
			ajmaAAeena	waqawmahum	dammarnahum
			All together	And their people	Destroyed them

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَّرْنَاَهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

51. Faonthur kayfa kana Aaaqibatu makrihim anna dammarnahum waqawmahum ajmaAAeena

51 Then see how was the end of their plot! Verily! We destroyed them and their nation, all together

فَاتِلِكَ	بُيُوتَهُمْ	خَاوِيَةً	بِمَا	ظَلَمُوا	إِنَّ
Fatilka	buyootuhum	khawiyatan	bima	thalamoo	inna

Verily	<i>They did wrong</i>	For what	In ruin	(are) their houses	These
	يَعْلَمُونَ	لِقَوْمٍ	لَايَةً	ذَلِكَ	فِي
	yaAAlamoo na	liqawmin	laayatan	thalika	fee
	Who know	For people	(is) indeed a sign	<u>This</u>	In

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ

يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

52. Fatilka buyootuhum khawiyatan bima thalamoo inna fee thalika laayatan liqawmin yaAAlamoo na

52 These are their houses in utter ruin, for they did wrong. Verily, in this is indeed an *Ayah* (a lesson or a sign) for people who know.

	يَتَّقُونَ	وَكَانُوا	آمَنُوا	الَّذِينَ	وَأَنْجَيْنَا
	yattaqoona	wakanoo	amanoo	allatheena	Waanjayna
	Fear Allah	And used to	<u>Believed</u>	Those who	and we saved

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

53. Waanjayna allatheena amanoo wakanoo yattaqoona

53 And We saved those who believed, and used to fear Allah, and keep their duty to Him.

	الْفَاحِشَةَ	أَتَاتُونَ	لِقَوْمِهِ	قَالَ	إِذْ	وَلُوطًا
	alfahishata	ata/toona	liqawmihi	qala	ith	Walootan
	Indecency	Do you commit	To his people	He said	When	And (remember) Lot
					تُبْصِرُونَ	وَأَنْتُمْ
					tubsiroona	waantum
					see	While you

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ



54. Walootan ith qala liqawmihi ata/toona alfahishata waantum tubsiroona

54 And (remember) Lout (Lot)! When he said to his people . Do you commit *A/-Fahishah* (evil, great sin, every kind of unlawful sexual intercourse, sodomy, etc.) while you see (one another doing evil without any screen, etc.)?"

أَنْتُمْ	لَتَأْتُونَ	الرِّجَالَ	شَهْوَةً	مِّنْ	دُونِ
A-innakum	lata/toona	alrrijala	shahwatan	min	dooni
Why do you	Come	(to) men	With lust	Inspite of	
النِّسَاءِ	بَلْ	أَنْتُمْ	قَوْمٌ	تَجْهَلُونَ	
alnnisa-i	bal	antum	qawmun	tajhaloona	
Women	Nay but	You	(are) a people	Who are ignorant	

أَيْنِكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ

تَجْهَلُونَ

55. A-innakum lata/toona alrrijala shahwatan min dooni alnnisa-i bal antum qawmun tajhaloona

55 "Do you approach men in your lusts rather than women? Nay, but you are a people who behave senselessly."

فَمَا	كَانَ	جَوَابَ	قَوْمِهِ	إِلَّا	أَنْ
Fama	kana	jawaba	qawmihi	illa	an
So not	(there) was	Answer	By his people	Except	That
قَالُوا	أَخْرَجُوا	آلَ	لُوطٍ	مِّنْ	قَرِيَّتِكُمْ
qaloo	akhrijoo	ala	lootin	min	qaryatikum
They said	Drive out	The family	(of) Lot	From	Your city
إِنَّهُمْ	أَنَاسٌ	يَتَطَهَّرُونَ			
innahum	onasun	yataṭahharoona			
Verily they are	A people	(who) are clean			

﴿ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرَجُوا آلَ لُوطٍ ﴾

مِّن قَرِيَّتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾

56. Fama kana jawaba qawmihi illa an qaloo akhrijoo ala lootin min qaryatikum innahum onasun yataṭahharoona

56 There was no other answer given by his people except that they said: "Drive out the family of Lout (Lot) from your city. Verily, these are men who want to be clean and pure!"

مِن	قَدَّرْنَاهَا	امْرَأَتُهُ	إِلَّا	وَأَهْلُهُ	فَأَنْجَيْنَاهُ
mina	qaddarnaha	imraatahu	illa	waahlahu	Faanjaynahu
(to be) of	We destined her	His wife	Except	And his family	So we saved him
					الْغَابِرِينَ
					alghabireena
					Those who remained behind

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾

57. Faanjaynahu waahlahu illa imraatahu qaddarnaha mina alghabireena

57 So We saved him and his family, except his wife. We destined her to be of those who remained behind.

الْمُنذَرِينَ	مَطَرٌ	فَسَاءٌ	مَطَرًا	عَلَيْهِمْ	وَأَمْطَرْنَا
almunthareena	maṭaru	fasaa	maṭaran	AAalayhim	Waamtarna
(of) those who were warned	The rain	So evil was	A rain (of) stones	On them	And We rained down

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿٥٨﴾

58. Waamtarna AAalayhim maṭaran fasaa maṭaru almunthareena

58 And We rained down on them a rain (of stones). So evil was the rain of those who were warned.

Section 5

عِبَادِهِ	عَلَى	وَسَلَامٌ	لِّهِ	الْحَمْدُ	قُلِي
AAibadihi	AAala	wasalamun	lillahi	alhamdu	Quli
His slaves	On	And peace be	(is) to Allah	All praise	Say

يُشْرِكُونَ	أَمَّا	خَيْرٌ	اللَّهُ	اصْطَفَى	الَّذِينَ
Yushrikoona	amma	khayrun	allahu	istafa	allatheena
They ascribe as paratners	Or what	Better	Is Allah	He has choosen	Whom

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ ؕ اللَّهُ خَيْرٌ
 أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

59. Quli alḥamdu lillāhi wasalamun AAala AAibadihi allatheena istafa allahu khayrun
 amma yushrikoona

59 Say (O Muhammad ﷺ): "Praise and thanks be to Allah, and peace be on His slaves whom He has chosen (for His Message)! Is Allah better, or (all) that you ascribe as partners (to Him)?" (Of course, Allah is Better).